

TERMINATOR[®]

MTX[®]
AUDIO



TR600.1
Mono-Block Class-AB Power Amplifier

200W RMS

Designed by MTX in the USA

www.mtxaudio.com

www.mtxaudio.eu



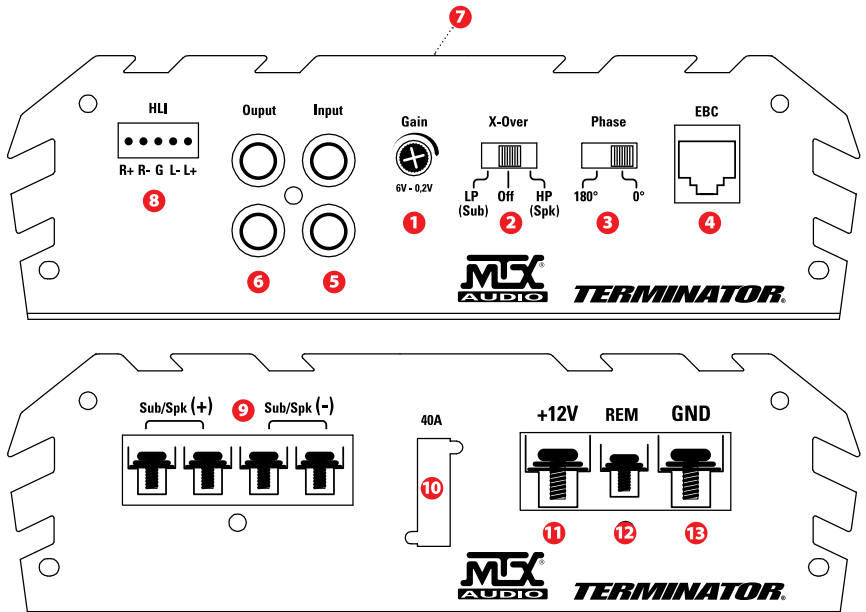
Introduction

Thank you for purchasing an MTX Audio Hi-Performance amplifier. Proper installation matched with MTX speakers and subwoofers provide superior sound and performance for endless hours of waking the neighbors, slammin' your friends or flat out stomping wanna-be players. Congrats and enjoy the ultimate audio experience with MTX!

Specifications

- 1-Channel Mono Block Wide Range Class-AB Power Amplifier
- CEA2006 certified Power Output :
 - 200 watts RMS x 1-channel at 2Ω and THD+N ≤1%
 - 150 watts RMS x 1-channel at 4Ω and THD+N ≤1%
- Crossover :
 - High pass 12dB/oct @80Hz
 - Low pass 12dB/oct @80Hz
- Signal-to-Noise Ratio (1 watt) : > 75dB
- THD+Noise (Distortion) (1 watt) : ≤ 0,1%
- Frequency Response (±1dB) : 10Hz-50000Hz
- Maximum Input Signal : 6V
- Maximum Sensitivity : 200mV
- Dimensions : 233x165x53mm
- High level inputs
- Optional EBC (External Bass Control) remote

Control Panel





Control Panel

- 1** Gain Control (Gain) : The gain control matches the input sensitivity of the amplifier to the source unit being used. The operating range varies from 200mv to 6V.
Adjusting the gain
 1. Turn the gain control on the amplifier all the way down (counter clockwise).
 2. Turn up the volume control on the source unit to approximately 3/4 of maximum.
 3. Adjust the gain control on the amplifier until audible distortion occurs.
 4. Adjust the gain control down until audible distortion disappears.
 5. The amplifier is now calibrated to the output of the source unit.
- 2** X-Over Switch (X-Over) :
In "LP" position, the active low pass (LP) x-over is turned on. Use this position for subwoofer application.
In "HP" position, the active high pass (HP) x-over is turned on. Use this position for speakers application.
In "Off" position, the x-over is turned off (wide range)
- 3** Phase switch (Phase) : Used to match the bass from subwoofers and front speakers. Toggle the phase switch from 0° to 180°. Keep the loudest bass response.
- 4** Remote control port (EBC) : use this port to connect the optional MTX EBC. It allows you to control the output level sitting at the front of the car.
Note : The EBC remote works only when the low pass xover is active (switch in LPF position).
- 5** RCA Inputs (Input) : These RCA inputs are used with source units that have RCA or Line level outputs. (Source units need a minimum level of 100mV output for proper operation of the amplifier).
MTX recommends only high quality twisted pair cables (such as StreetWires) to decrease the possibility of radiated noise entering the system.
- 6** RCA outputs (Output) : These RCA output jacks are for connecting multiple amplifiers to 1 stereo RCA lead coming from the source unit (daisy chaining).
- 7** PowerOn/Protection LED : The LED illuminates red when the amp is switched on. When the amp is in short-circuit or thermal protection, the LED is blinking. You need to switch off and on the amp to restart.
- 8** Speaker level inputs (HLI) : This input will allow the amplifier to operate from source units with speaker-level outputs. Output speaker leads from the source unit should be tied directly to the wire harness provided with the amplifier.
Note : When speaker level inputs are used, a remote turn on wire must be used to switch the amplifier on and off.
- 9** Speaker Terminals (Sub/Spk (+) Sub/Spk (-)) : Connect speakers to these terminals. Observe speaker polarity throughout the system. Improper phase can result in loss of bass response and/or poor overall sound quality.
- 10** Fuse (40A) : When fuse blows, replace it with the same value (40A). Never use a higher rated fuse !
- 11** Power Terminal (+12V) : This is the main power input for the amplifier and must be connected directly to the positive terminal of the vehicle's battery for proper operation. Use caution when installing (+12) power cable in the vehicle. Avoid running this cable parallel with RCA cables, antennas, or other sensitive equipment due to massive currents that can induce noise into the audio system. It is also very important to have a tight, secure connection for maximum performance. MTX recommends using 10mm² power wire with the MTX TR600.1 amplifier.
- 12** Remote Terminal (REM) : The amplifier can be turned on by applying 12 volts to this terminal. Typically this voltage is supplied by a wire from the source unit marked "remote" or "power antenna".
- 13** Ground Terminal (GND) : A proper ground is required for your amplifier to operate at peak performance. A short ground cable the same diameter as the power cable must be used to attach the ground terminal directly to the chassis of the vehicle. Always remove paint, dirt or debris to expose bare metal where the ground will be attached.



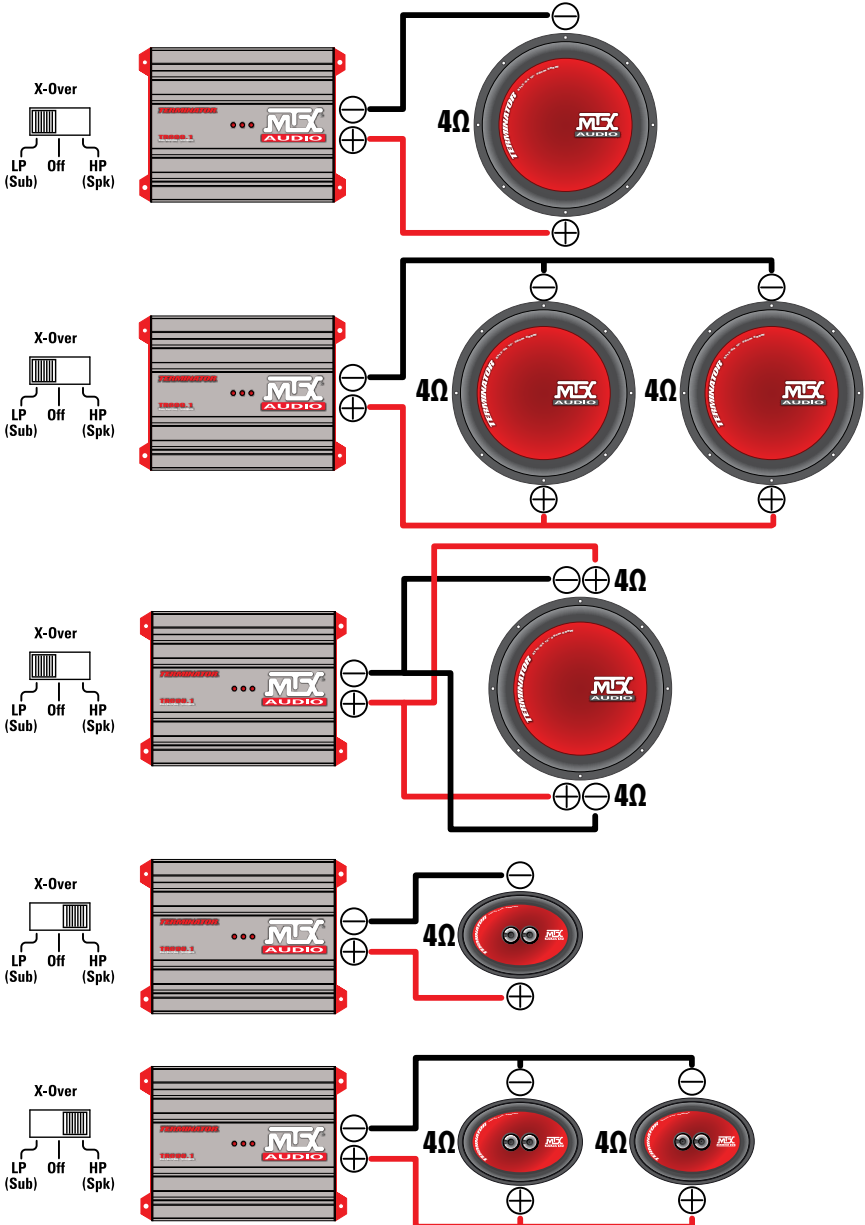
Installation & Mounting

MTX recommends your new TERMINATOR amplifier be installed by an Authorized MTX retailer. Any deviation from specified installation instructions can cause serious damage to the amplifier, speakers and/or vehicles electrical system. Damage caused from improper installation is NOT covered under warranty. Please verify all connections prior to system turn on !

1. Disconnect the vehicle's negative battery cable.
2. Determine the mounting place for your MTX amplifier. Keep in mind there should be sufficient air flow for proper cooling. Mark the mounting holes from the amplifier to be drilled. Before drilling make sure all vehicle wires, gas lines, brake lines and gas tank are clear and will not interfere with installation. Drill the desired holes and mount the MTX amplifier.
3. Install a positive (+) power cable from the vehicle's battery through the firewall using a grommet or firewall bushing to avoid cable damage from sharp edges of the firewall. Run the cable through the interior of the vehicle and connect it to the amplifier's (+12V) terminal. Do Not connect to the battery at this time.
Note : Use only proper gauge wire for both positive and negative connections.
4. Install a circuit breaker or fuse within 20cm of the battery. This effectively lowers the risk of severe damage to you or your vehicle in case of a short circuit or accident. Make sure the circuitbreaker is switched off or the fuse is taken out of the fuse holder until all connections are made. Now connect your positive power cable to the positive battery terminal of the battery.
5. Grounding - Locate a proper ground point on the vehicle's chassis and remove all paint, dirt or debris to reveal a bare metal surface. Attach the ground wire to that contact point. Connect the opposite end of the ground wire to the (GND) terminal on the MTX amplifier.
6. Connect a Remote Turn-on wire from the source unit to the MTX amplifier's (REM) terminal. If the source unit does not have a dedicated Remote Turn-on lead, you may connect to the source unit's Power Antenna lead.
7. Connecting signal cables to the amplifier : There are two ways to supply the signal to your MTX amp.
 - To get maximum performance, we suggest connecting a high quality RCA to the corresponding outputs at the source unit and inputs of the amplifier.
 - If a source unit is being used without RCA outputs, use the included high-level amplifier's speaker terminals using the right gauge speaker wire.
8. Connect your speakers to your MTX amplifier's speaker terminals using the right gauge speaker wire. Your MTX amp can drive a 2 ohm minimum load for max power.
9. Double check all previous installation steps, in particular, wiring and component connections. Once verified, reconnect the vehicle's negative battery cable, turn the circuit breaker on or place the fuse in the fuse holder.

Note : Gain Levels on the amplifier should be turned all the way down (counter clockwise) before proceeding with adjustments.

Wiring configuration





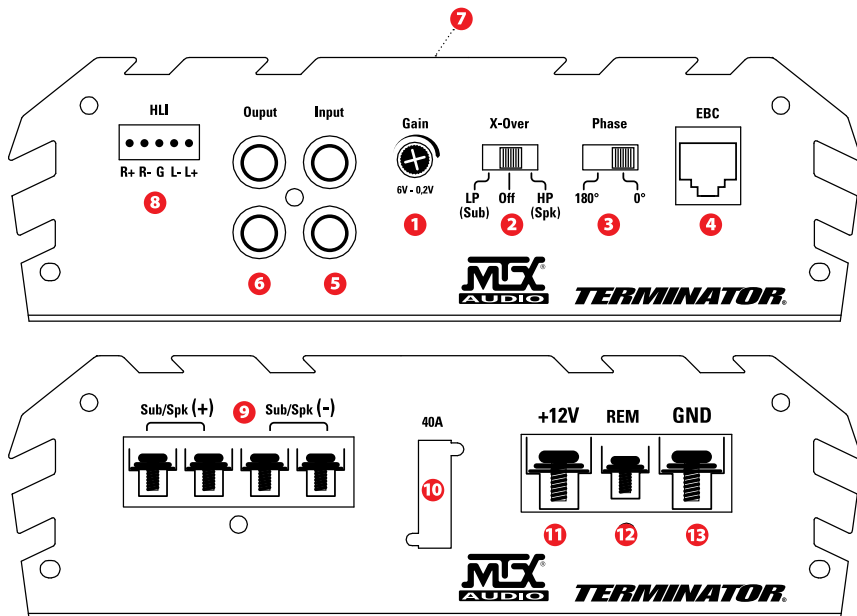
Introduction :

Merci d'avoir fait confiance à MTX en achetant un amplificateur hautes performances de la série TERMINATOR. Une bonne installation combinée à des subwoofers MTX adaptés donnera des résultats hallucinants. Elle vous permettra de tenir éveillé vos voisins pendant des heures (des nuits), de couper le souffle à vos amis et de renvoyer dans leur bac à sable les petits joueurs...

Caractéristiques :

- Amplificateur mono canal large bande Classe-AB
- Puissance certifiée CEA2006 :
 - 1x 200 watts RMS @ 2Ω et THD+N ≤1%
 - 1x 150 watts RMS @ 4Ω et THD+N ≤1%
- Filtre actif :
 - Passe Haut (HPF) 12dB/Oct @80Hz
 - Passe Bas (LPF) 12dB/Oct @80Hz
- Rapport Signal/Bruit (1 watt) : >75dB
- THD+Noise (Distortion) (1 watt) : ≤ 0,1%
- Réponse en fréquence (±1dB) : 10Hz-50000Hz
- Niveau de sensibilité RCA : 200mV à 6V
- Dimensions : 233x165x53mm
- Entrées haut niveau
- Commande EBC (External Bass Control) en option

Connecteurs et réglages



Réglages :

- 1** Niveau de sensibilité (GAIN) – Ce réglage permet d'aligner la sensibilité de votre ampli avec celle de votre source. Elle varie sur l'amplificateur de 0,2 à 6V. Cette commande n'est pas un volume ! Cela ne sert à rien de la mettre à fond.
Ajuster le niveau de sensibilité (Gain)
 1. Tourner le potentiomètre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (au minimum)
 2. Avec une chanson bien dynamique, monter le volume de la source au 3/4 du volume maxi
 3. Augmenter le potentiomètre "Gain" jusqu'à entendre de la distortion (son dégradé)
 4. Diminuer le niveau d'une heure sur le potentiomètre
 5. Votre amplificateur est calibré avec la source
- 2** Commutateur filtre actif (X-Over) :
 - En position "HP", le filtre actif passe haut est en fonction. À utiliser avec un ou plusieurs subwoofers
 - En position "LP", le filtre actif passe bas est en fonction. À utiliser avec un ou plusieurs haut-parleurs
 - En position "Off", le filtre actif n'est pas en fonction. L'ampli fonctionne en large bande.
- 3** Commutateur de phase (Phase) : Ce commutateur vous permet d'inverser la phase de 0 à 180° pour un meilleur alignement avec vos haut-parleurs avant. Conserver le réglage qui reproduit le plus de grave assis à l'avant.
- 4** Port commande de niveau déporté (EBC) : Ce port vous permet de connecter la commande à distance EBC en option. Cette télécommande vous permet de régler le niveau de sortie de l'ampli assis à l'avant du véhicule.
PS : La commande EBC ne fonctionne que lorsque le filtre passe bas (LP) est enclenché.
- 5** Entrées RCA (Input) : Ces entrées RCA se connectent à votre source si elle est équipée de sorties RCA. Le niveau minimum est de 0,1 Volt, le niveau maximum est de 6 Volts. MTX recommande d'utiliser des câbles RCA "twistés" de qualité (comme chez StreetWires par exemple) pour éliminer les problèmes de parasite.
- 6** Sortie ligne (Output) : Ce bornier vous permet de brancher (de chainer) un autre amplificateur. Il vous faut utiliser un câble RCA vendu séparément.
- 7** LED d'allumage et de protection :
 - Ils s'allument en rouge lorsque l'amplificateur est en fonctionnement normal.
 - Ils clignotent pour indiquer que l'amplificateur est en protection thermique ou en court-circuit. Lorsque l'ampli est passé en protection, il faut l'éteindre puis le rallumer pour qu'il fonctionne à nouveau.
- 8** Entrées haut-niveau (HLI) : Votre amplificateur MTX accepte le signal provenant des câbles haut-parleur de votre source (dans le cas où votre source ne serait pas équipée de sorties RCA). Des adaptateurs sont fournis à cet effet. Il suffit d'y brancher vos câbles haut-parleurs et de brancher les adaptateurs dans le connecteur "HLI".
- 9** Connecteurs haut-parleurs (Sub/Spk (+) Sub/Spk (-)) : Connecter vos haut-parleurs ou subwoofers à ces borniers. Il faut respecter les phases pour obtenir la meilleure qualité sonore (Le plus de grave). Des inversions de polarité peuvent dégrader le grave et la qualité sonore.
- 10** Fusibles (45A) : Lorsque'un fusible fond, il faut le remplacer par un fusible de même valeur (45A).
Attention : ne jamais utiliser un fusible plus puissant.
- 11** Connecteur d'alimentation (+12V) : C'est l'alimentation de l'amplificateur. Ce bornier doit être connecté directement à la borne +12V de la batterie. Pour éviter les parasites, il faut prendre soin de ne pas faire passer le câble d'alimentation à moins de 15cm du système électrique de la voiture ou des câbles RCA. MTX recommande l'utilisation de câble de 10mm².
- 12** Connecteur "Remote" (REM) : C'est la commande d'allumage et d'extinction de l'amplificateur. Pour allumer l'ampli, il faut appliquer un +12V sur cette borne. La commande "Remote" se trouve dans les câbles de votre source avec l'inscription "Remote" ou "Power Antenna".
- 13** Connecteur de masse (GND) : C'est le bornier qui doit être relié à la masse de votre véhicule. Une masse de très bonne qualité est indispensable. Il faut un contact de haute qualité avec vis et écrous sur la tôle à nu (enlever la peinture avec une brosse métallique). Plus la masse est courte, meilleur sera le résultat. Il faut utiliser la même section de câble que pour l'alimentation (10mm²).



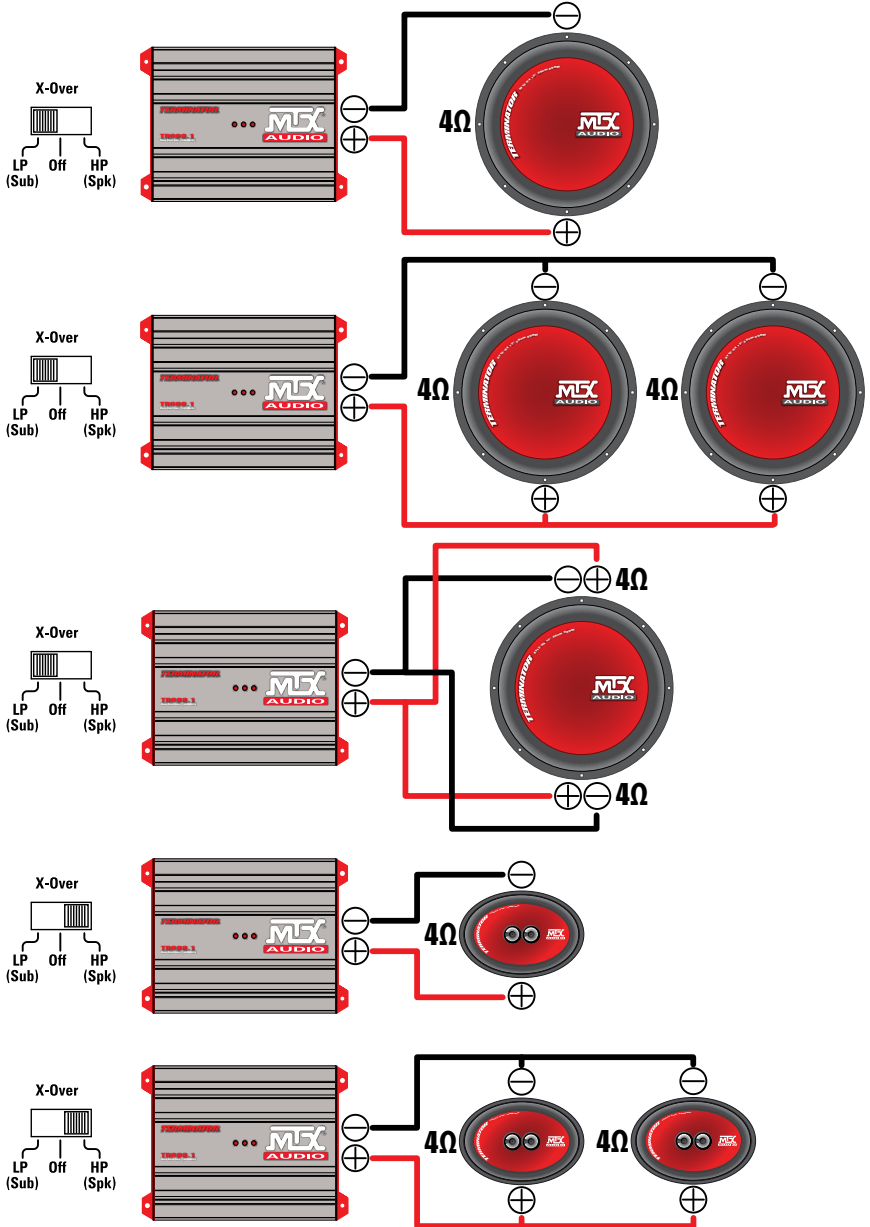
Installation et montage

MTX vous recommande de faire appel à un installateur spécialisé pour le montage de votre amplificateur. Tout mauvais branchement peut gravement endommager votre amplificateur, vos haut-parleurs ou encore le système électrique de votre véhicule. Veuillez à vérifier deux fois les branchements avant de mettre en marche votre système audio.

1. Déconnectez la masse de la batterie du véhicule.
2. Déterminez l'emplacement de votre amplificateur MTX. Sa position idéale est à plat, le logo orienté vers le haut. Il faut que l'air puisse bien circuler autour de l'ampli pour assurer un refroidissement optimal. Repérez les trous de fixation, retirez l'amplificateur, percez des avant-trous. Attention à bien vérifier de ne pas percer dans le réservoir, dans une durite ou encore dans le système électrique du véhicule. Vous pouvez visser votre amplificateur.
3. Faites passer un câble d'alimentation de la batterie jusqu'au connecteur marqué "+12V" sur l'amplificateur. Ne pas connecter ce câble pour le moment. Lors du passage à travers une tôle, il faut utiliser un caoutchouc de protection pour que le câble ne s'endommage pas. Attention à bien utiliser la section de câble recommandée.
4. Il faut installer un fusible et un porte fusible à moins de 20cm de la batterie du véhicule. C'est une protection très importante pour vous et votre véhicule en cas d'accident ou de court-circuit. Vous pouvez maintenant connecter le câble d'alimentation sur la borne positive (rouge) de la batterie.
5. Trouvez une très bonne masse, la plus courte possible (donc proche de l'amplificateur). Le point de contact doit être décapé (plus de peinture) pour assurer un contact optimal et un transfert de courant maximum. Utilisez la même section de câble que pour l'alimentation. Branchez la masse au connecteur marqué "GND" sur l'amplificateur puis visser l'autre extrémité à la tôle du véhicule.
6. Connectez un câble de commande d'allumage (remote) et d'extinction de votre source au bornier marqué "REM" sur l'amplificateur. Ce câble est généralement de petite section et de couleur bleue. Il se trouve à l'arrière de votre source. Il est parfois marqué "remote" ou "power antenna".
7. Connectez les câbles RCA de votre source aux borniers marqués "INPUT".
Si votre source n'est pas équipée de câbles RCA, vous pouvez utiliser les adaptateurs haut niveau fournis. Il faut alors brancher les câbles haut-parleur de votre source à ces adaptateurs, puis brancher l'adaptateur dans le bornier "HLI".
8. Connectez les câbles des haut-parleurs aux borniers marqués "SPEAKER". Attention à bien respecter les phases. Le (+) de votre haut-parleur se connecte au (+) du bornier sur l'ampli. Le (-) de votre haut-parleur se connecte au (-) du bornier. Une inversion de phase peut être à l'origine d'un manque de grave ou d'une mauvaise qualité sonore. Attention, l'impédance minimum est 2 ohms.
9. Vérifiez tous les points de montage précédents, en particulier le câblage et les connexions. Si tout est en ordre, vous pouvez reconnecter la masse de la batterie. Puis placez le fusible dans son porte fusible.

Attention : le réglage de sensibilité marqué "GAIN" sur l'amplificateur doit être en position minimum, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour commencer les réglages.

Configurations





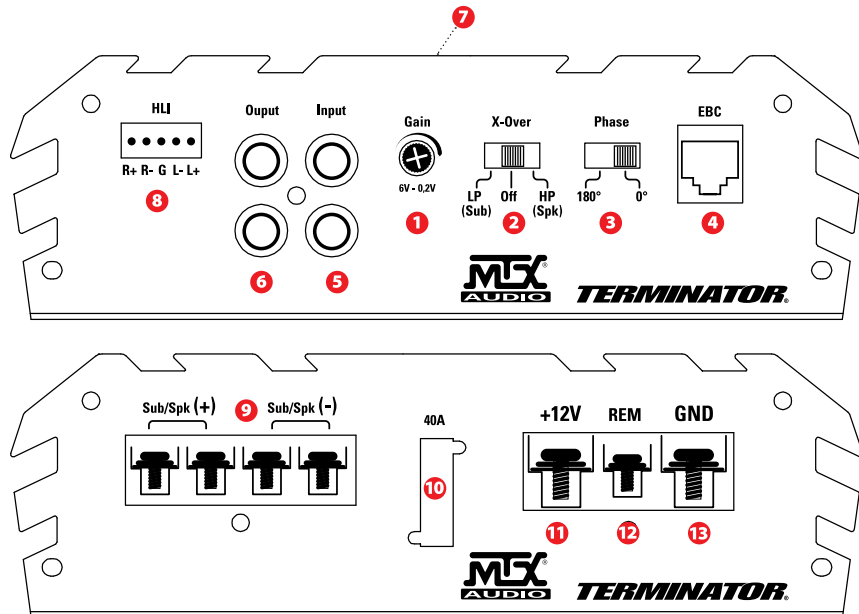
Introducción

Gracias por elegir MTX para alcanzar plenitud de sonido en tu vehículo. Con los amplificadores, altavoces y subs MTX con conexiones StreetWires podrá escuchar, sentir y experimentar la música como nunca antes y de la forma que el artista pretendía cuando se grabó.

Specificaciones :

- Amplificador de 1 canal Mono Bloque de banda ancha
- Potencia de salida (certificado CEA2006) :
 - 200 W RMS x 1 canal a 2 ohmios y THD+N \leq 1%
 - 150 W RMS x 1 canal a 4 ohmios y THD+N \leq 1%
- Filtro Crossover :
 - Filtro Paso Alto de 12dB/octava @80Hz
 - Filtro Paso Bajo de 12dB/octava @80Hz
- Relación Señal/ruido (1W) : >75dB
- Distorsión THD+Ruido (1W) : \leq 0,1%
- Respuesta en frecuencia (\pm 1dB) : 10Hz-50000Hz
- Máxima Señal de entrada : 6V
- Máxima Sensibilidad : 200mV
- Dimensiones : 233x165x53mm
- Entradas de alta señal o potencia
- EBC Control Remoto Opcional

Panel de control





Panel de control :

- 1** Control de ganancia (Gain) : Este control es usado para parejar la sensibilidad de entrada a una fuente en particular que estes usando. El rango de ganancia varía de 100mV a 6V.
Ajuste de ganancia
 1. Gira el control de ganancia del amplificador a cero (contrario a las agujas del reloj).
 2. Sube el volumen de la fuente asta 3/4 del máximo aproximadamente.
 3. Ajusta subiendo el control de ganancia del amplificador hasta notar distorsión.
 4. Ajusta el control de ganancia bajándolo hasta que la distorsión desaparezca.
 5. El amplificador está ahora calibrado con la salida de la fuente.
- 2** Interruptor del filtro Paso-Bajo X-Over (X-over) :
 - En posición "LP" se activará el filtro Paso Bajo. Seleccione esta posición para un uso del amplificador solo con subwoofers.
 - En posición "HP" se activará el filtro Paso Alto. Seleccione esta posición para un uso del amplificador solo con altavoces convencionales.
 - En posición "Off" desactivará dicho filtro.
- 3** Interruptor de Fase (Phase) : Use este para ajustar el grave entre los subwoofers y los altavoces frontales. Para ello intercambie la posición del interruptor de 0° a 180° o viceversa para obtener un grave más contundente.
- 4** Conexión del Control Remoto (EBC): use este conector para conectar el control remoto EBC de MTX (opcional), el cual le permitirá ajustar el nivel del subwoofer desde la parte delantera del vehículo.
- 5** Entradas RCA (Input) : Estas entradas se usarán cuando la salida del auto-radio disponga de salidas RCA o salidas de línea de voltaje mínimo de 100mV. MTX recomienda solo cables de alta calidad apantallados para reducir la posibilidad de intrusión de ruidos.
- 6** Salidas RCA (Output) : Estas salidas de señal de baja o línea son para la conexión de otros amplificadores en cascada.
- 7** LED PowerOn/Protection : El LED se iluminará en rojo cuando se encienda la unidad. Cuando este LED parpadee indicará cortocircuito o sobrecarga térmica.
- 8** Entradas de señal de alta o altavoz (HLI) : Estas entradas se conectarán a las salidas de altavoz del auto-radio mediante cableado directo. Nota: Cuando se utilicen las entradas de alta, se precisará de un cable de remoto para encender y apagar el amplificador.
- 9** Terminales de altavoz (Sub/Spk) : Conecte los altavoces a estos terminales. Es muy importante que la polaridad de los mismos y la de los terminales de conexión para evitar pérdida en graves.
- 10** Fusible (40A) : Cuando se fundan fusibles reemplácelos por otros del mismo valor de corriente que el reemplazado, nunca de valores superiores.
- 11** Terminal Power (+12V) : Esta es la entrada principal de alimentación positiva, la cual se debe conectar directamente al terminal positivo de la batería. Evite pasar el cable de alimentación junto a cableado RCA para evitar la intrusión de ruido. Es muy importante que asegure bien las conexiones para unas máximas prestaciones. MTX recomienda el uso de cable mínimo de 10mm² para el TR600.1.
- 12** Terminal Remoto (REM) : Aplicando un voltaje de +12V a este terminal, la etapa se encenderá. Normalmente el autoradio dispone de una salida de remote marcada como "remote" o "power antena".
- 13** Terminal de masa (GND) : Se precisa de una buena conexión de masa o negativo para un correcto funcionamiento. Utilice el mismo diametro de cable que con el positivo. Conectelo a algún punto del chasis del vehículo, el cual habra lijado para retirar la pintura y limpiado de suciedad. Ha de garantizar una buena conductividad.



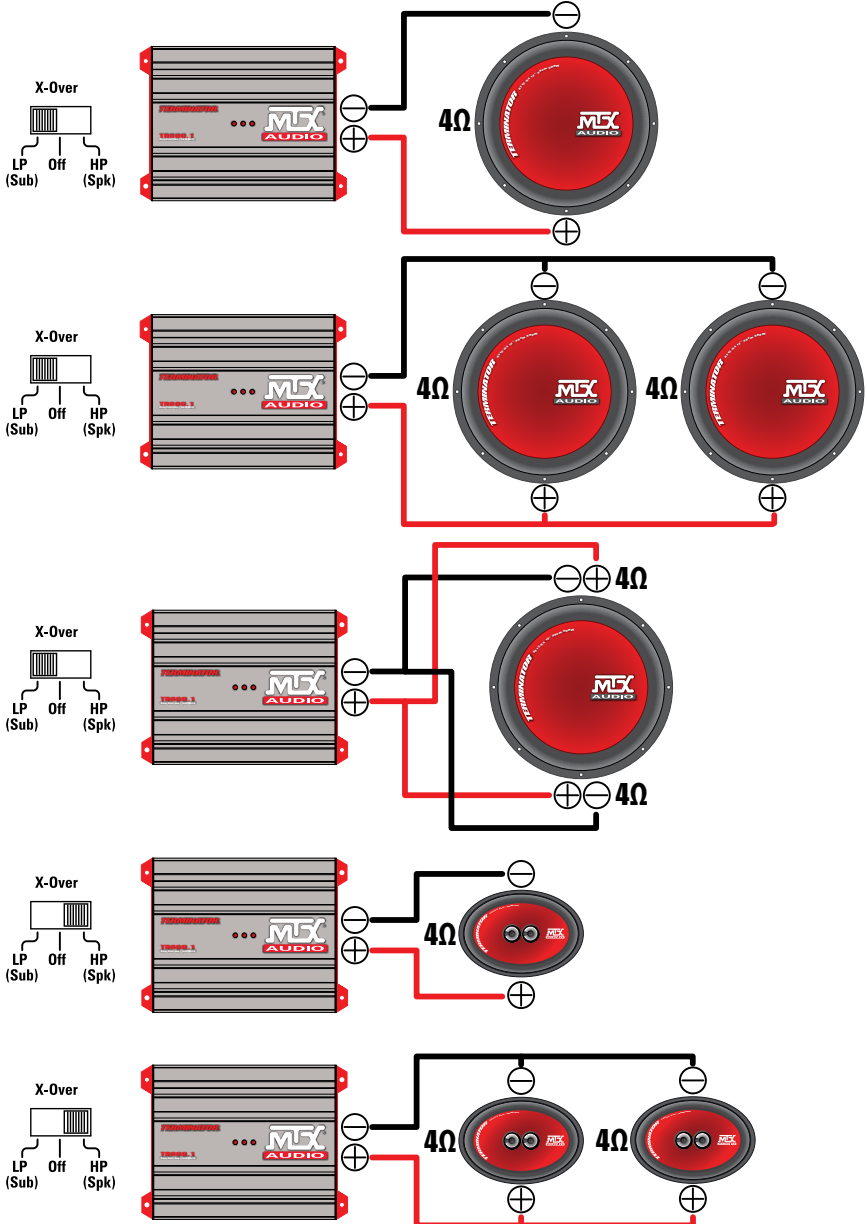
Instalación y montaje

MTX recomienda que un instalador autorizado de MTX haga la instalación de tu amplificador TERMINATOR. Cualquier variación de las especificaciones recomendadas en la conexión del amplificador podría dañar seriamente el amplificador, altavoces y/o el sistema eléctrico del vehículo. Por favor verifica dos veces las conexiones antes de encender el sistema.

1. Desconecta el terminal negativo de la batería del vehículo.
2. Determina el lugar de montaje del amplificador MTX. Recuerda que tiene que haber suficiente ventilación en la parte de los disipadores del amplificador para asegurar un buen refrigeramiento. Marca primero y luego haz los agujeros donde irán montado el amplificador. Antes de esto asegurate de que el cableado del vehículo, líneas de aire/gas, cables de freno, depósito de gasolina, etc...están seguros y no interferirán en la instalación.
3. Pasa un cable positivo de la batería por el pasamuros utilizando una arandela de plástico/goma o similar para evitar que el cable se dañe debido a la superficie afilada del pasamuros. Pasa el cable al interior del vehículo y conéctalo al terminal +12V del amplificador. Deja el cable desconectado en la parte de la batería. NOTA : Asegurate de usar la correcta sección de cable para los terminales positivo y negativo (misma sección)
4. Instala un fusible a 20 cms de la batería. Éste reducirá el riesgo de daño a tí y a tu vehículo en caso de cortocircuito o accidente. Asegurate de quitar el fusible del portafusibles hasta que todas las conexiones estén hechas. Luego conecta el cable de alimentación positivo al terminal positivo de la batería.
5. Encuentra un buen punto de masa en el chasis del vehículo y quita la pintura para ver el punto de contacto. Conecta el cable de masa a este punto y el otro al terminal negativo de alimentación del amplificador MTX.
6. Conecta un cable remoto de encendido de tu fuente al terminal de remote del amplificador. Si la fuente no tiene un terminal de remote específico, puedes utilizar la señal de alimentación de la antena de la fuente.
7. Conecte los cables de señal al amplificador; Hay dos modos de hacer llegar la señal a su amplificador MTX como ya se ha visto.
 - Para conseguir las máximas prestaciones, le sugerimos usar cableados RCA de alta calidad.
 - Si el auto-radio no dispone de salidas RCA, use la entrada de alta del amplificador con un cable de la sección adecuada.
8. Conecte los altavoces a su amplificador MTX usando un cableado de la sección correspondiente. Su amplificador MTX admite impedancias mínimas de 2 ohmios para máxima potencia. Pero no en modo puente.
9. Verifica dos veces todos los pasos previos de la instalación, el cableado y las conexiones de los altavoces. Si todo es correcto, conecta el cable negativo de la batería, pon el fusible en el portafusibles y podemos proceder a ajustar el amplificador.

Nota : Asegurate de que la ganancia del amplificador está a cero (totalmente en contra de las manillas de reloj) antes de proceder a los ajustes.

Configuración del cableado





Bedienungsanleitung - TR600.1

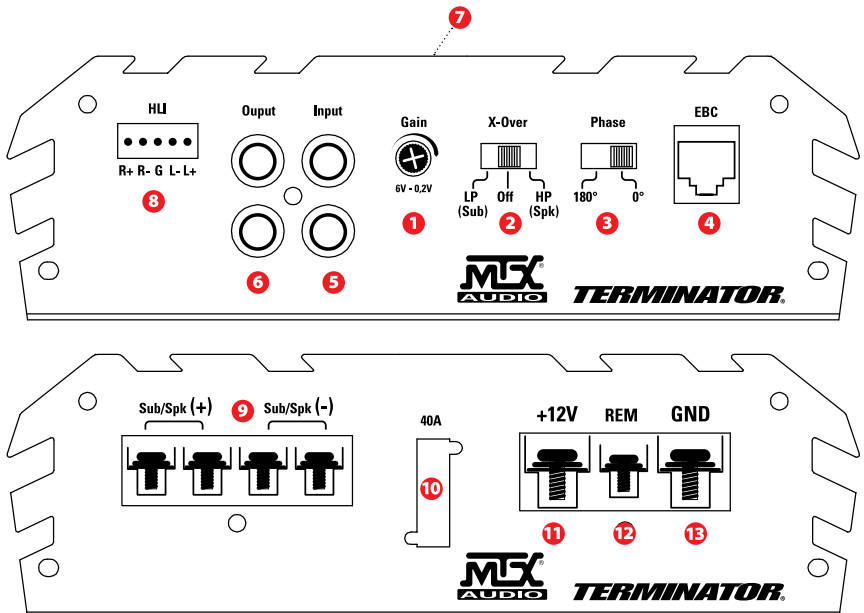
Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für MTX entschieden haben. Mit einem MTX Verstärker, Lautsprechern, Subwoofer und StreetWires Verkabelung erreichen Sie das optimale Klangerlebnis.

Technische Daten

- 1-Kanal Class-AB Mono Verstärker
- CEA2006 zertifizierte Ausgangsleistung :
 - 1x 200 Watt RMS an 2 Ohm bei THD+N \leq 1%
 - 1x 150 Watt RMS an 4 Ohm bei THD+N \leq 1%
- Frequenzweiche :
 - Hochpass 12dB/Okt @80Hz
 - Tiefpass 12dB/Oct @80Hz
- Signal-Rausch-Abstand (1 Watt) : >75dB
- THD+Noise (Verzerrung) (1 Watt) : \leq 0,1%
- Frequenzgang (\pm 1dB) : 10Hz-50000Hz
- Maximales Eingangssignal : 6V
- Maximale Empfindlichkeit : 200mV
- Abmessungen : 233x165x53mm
- High Level Eingänge
- Optional erhältliche EBC Fernbedienung

Einstellungen - Anschlussleiste





Einstellungen :

- 1** **Pegelregler (Gain) :** Der Pegelregler ermöglicht es, die Eingangsempfindlichkeit des Verstärkers and die Ausgangsspannung Ihres Radios anzupassen. Die mögliche Empfindlichkeit liegt zwischen 100mV (max. im Uhrzeigersinn) und 6V (max. gegen den Uhrzeigersinn).
Einstellung des Pegels
 1. Stellen Sie den Pegelregler des Verstärkers auf Null (gegen den Uhrzeigersinn)
 2. Stellen Sie die Lautstärke des Radios auf 3/4 der Maximallautstärke
 3. Drehen Sie den Pegel des Verstärkers auf, bis hörbare Verzerrungen auftreten
 4. Nehmen Sie nun den Pegel zurück, bis keine Verzerrungen mehr hörbar sind.
 5. Der Verstärker ist nun optimal auf Ihr Radio eingestellt.
- 2** **Tiefpass / Hochpass Schalter (X-over) :**
 - In der "LP" Position ist die Tiefpass Aktivweiche aktiviert. Verwenden Sie diese Einstellung bei Betrieb mit Subwoofer(n).
 - In der "HP" Position ist die Hochpass Aktivweiche aktiviert. Verwenden Sie diese Einstellung bei Betrieb mit Lautsprechern.
 - In der "Off" Position ist die Aktivweiche deaktiviert.
- 3** **Phasenschalter (Phase) :** Zur Bassanpassung zwischen Subwoofer und Frontlautsprechern. Schalten Sie die Phase von 0° auf 180° und hören Sie sich den Unterschied an. Wählen Sie dann die Einstellung mit der kräftigeren Basswiedergabe.
- 4** **Anschluss für die Fernbedienung (EBC):** Verwenden Sie diesen Anschluss für die optionale MTX EBC mit der Sie die Lautstärke bequem vom Fahrersitz regeln können.
- 5** **Cinchingänge (Input) :** Diese Eingänge sind für Radios vorgesehen, die über Cinchansgänge verfügen. Für einen einwandfreien Betrieb sind mind. 100mV Spannung des Radios erforderlich. Um ungewünschte Störgeräusche zu vermeiden, empfehlen wir ein hochwertiges Cinchkabel mit "Twisted Pair" Aufbau (z.B. StreetWires).
- 6** **Cinchansgänge (Output) :** Die Cinchansgänge ermöglichen den Anschluss weiterer Endstufen, wenn das Radio nur über einen Ausgang verfügt.
- 7** **Statusanzeige :** die LED leuchtet rot wenn der Verstärker eingeschaltet ist. Bei Überhitzung oder Kurzschluss blinkt die LED.
- 8** **Hochpegel-Eingänge (HLI) :** Sollte Ihr Radio nur über Lautsprecheransgänge verfügen, so nutzen Sie diese Eingänge. Die Lautsprecherkabel des Radios sollten direkt mit dem Adapter der Endstufe verbunden werden. Hinweis: Bei Verwendung der Hochpegel-Eingänge muß trotzdem ein Remote-Kabel verwendet werden, um den Verstärker ein- und auszuschalten.
- 9** **Lautsprecheranschlüsse (Sub/Spk) :** Schliessen hier Ihre(n) Subwoofer an. Achten Sie bei zwei Subwoofern oder Doppelschwingspule auf die Phase. Achtung: Die beide (+) Anschlüsse sind intern parallel geschaltet. Gleiches gilt für die (-) Anschlüsse.
- 10** **Sicherungen (40A) :** Sollte eine Sicherung durchbrennen so ersetzen Sie diese mit einer neuen Sicherung des gleichen Wertes. Verwenden Sie niemals eine Sicherung mit einem höheren Wert.
- 11** **(+12V) Stromanschluss :** Dies ist der Stromanschluss des Verstärkers. Dieser muss – um einen optimalen Betrieb sicherzustellen – direkt mit dem Pluspol der Batterie verbunden werden. Seien Sie beim Verlegen des Kabels vorsichtig und vermeiden Sie es, dass Kabel entlang der Cinch-, Antennenleitung oder anderer empfindlicher Komponenten zu verlegen. Der besonders starke Stromfluss in diesem Kabel könnte zu Störgeräuschen im Audiosystem führen. Auch eine feste Verbindung des Kabels ist sehr wichtig, um maximale Leistung zu erzielen. Wir empfehlen für den MTX TR600.1 Verstärker einen Kabelquerschnitt von 10mm².
- 12** **Remote-Anschluss (Rem) :** Liegen hier 12 Volt an, so schaltet der Verstärker ein. Nutzen Sie hierzu den „Remote“-Ausgang oder den Ausgang für die elektrische Antenne des Radios.
- 13** **Masseanschluss (GND) :** Ein guter Massepunkt ist für die maximale Leistung des Verstärkers sehr wichtig. Ein möglichst kurzes Kabel mit dem gleichen Querschnitt, der auch für das Stromkabel verwendet wird, verbinden Sie direkt mit der Fahrzeugkarosserie. Entfernen Sie an dieser Stelle den Lack um das Massekabel mit dem blanken Metall zu verbinden.



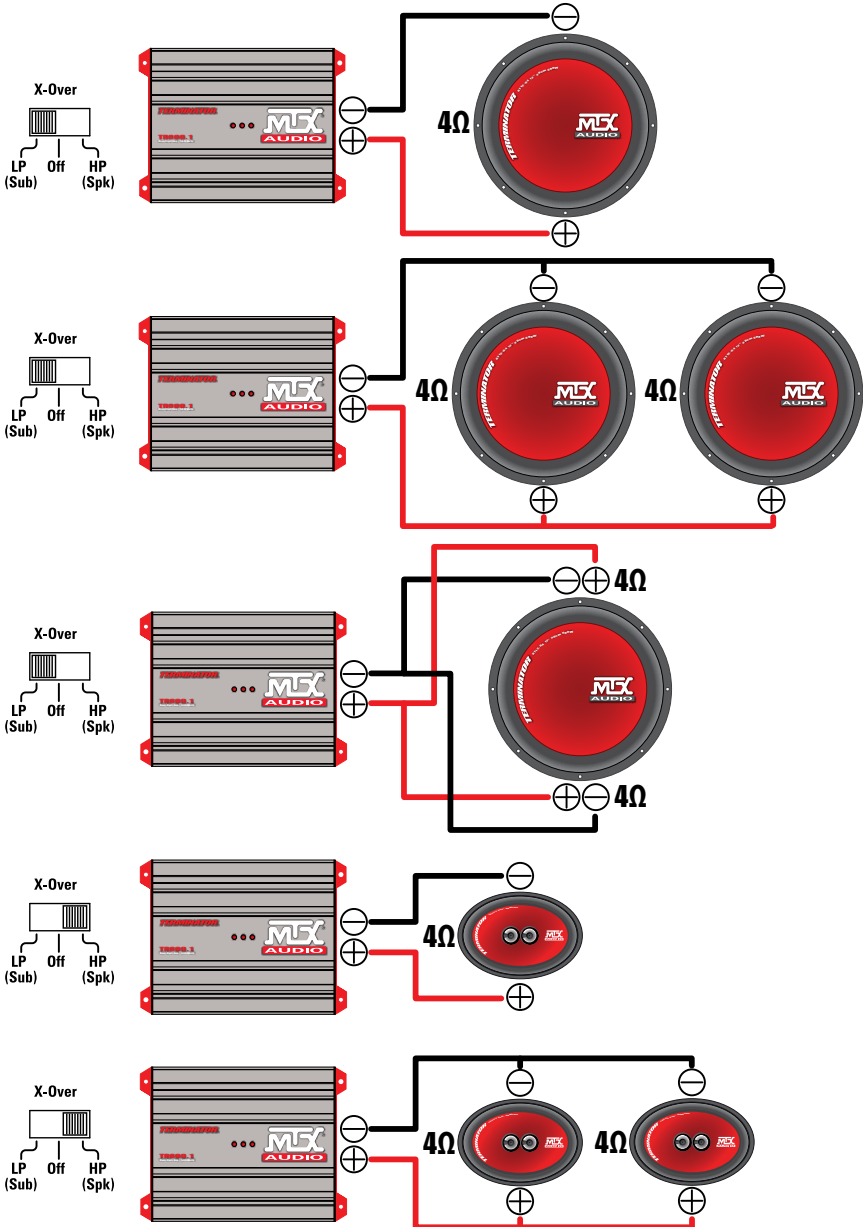
Installation & Befestigung

MTX empfiehlt den Einbau Ihrer TERMINATOR Endstufe durch einen autorisierten MTX Fachhändler. Etwaige Abweichungen von den hier gezeigten Anschlussmöglichkeiten können zu ernsthaften Schäden an der Endstufe, den Lautsprechern und/oder der Fahrzeugelektrik führen. Bitte prüfen Sie die Anschlüsse daher sehr genau, bevor Sie Ihr System einschalten.

1. Klemmen Sie den Minuspol der Batterie ab.
2. Suchen Sie nach einem geeigneten Einbaort für Ihren MTX Verstärker. Bedenken Sie hierbei, dass ausreichende Luftzufuhr am Kühlkörper vorhanden ist, um eine entsprechende Kühlung des Verstärkers sicherzustellen. Schrauben Sie Ihren MTX Verstärker nun fest. Markieren Sie die Einbaulöcher des Verstärkers und bohren Sie die Löcher. Bevor sie Löcher bohren, stellen Sie unbedingt sicher, dass keine Fahrzeugkabel, Gasleitungen, Bremsleitung, der Tank o.ä. im Wege sind und Schaden nehmen könnten.
3. Verlegen Sie nun ein positives Stromkabel von der Batterie (noch nicht anschließen) durch den Innenraum des Fahrzeuges und schließen Sie dieses an das Terminal +12V des Verstärkers an. Verwenden Sie an etwaigen scharfen Kanten eine Gummihülle oder ähnliches um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden. Schließen Sie das Kabel noch nicht an die Batterie an. Achten Sie unbedingt auf den richtigen Kabelquerschnitt sowohl für die Plus- als auch für die Minusleitung.
4. Installieren Sie eine Sicherung mit einem max. Abstand von 20cm zur Batterie. Dies ist für Ihre und die Sicherheit des Fahrzeuges sehr wichtig. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung ausgeschaltet ist oder die Sicherung aus dem Halter entfernt ist solange noch nicht alle Anschlüsse fertiggestellt sind. Schließen Sie nun das positive Stromkabel an das positive Batterieterminal an.
5. Finden Sie nun eine gute Stelle für den Massepunkt an der Fahrzeugkarosserie und entfernen Sie an dieser Stelle den Lack bis Sie an der Stelle blankes Metall sehen. Schließen Sie das Massekabel an diesem Punkt an und verbinden Sie das andere Ende mit dem GND Terminal Ihres MTX Verstärkers.
6. Verbinden Sie ein Remote-Kabel von Ihrem Radio (Remoteausgang) mit dem Remote Terminal Ihres MTX Verstärkers. Sollte Ihr Radio über keinen Remoteausgang verfügen, so können Sie auch den Anschluss für die elektrische Antenne verwenden.
7. Signalkabel an den Verstärker anschliessen. Es gibt zwei Möglichkeiten, Ihren MTX Verstärker mit einem Signal zu versorgen.
 - Um maximale Klangqualität und Leistung zu erreichen, empfehlen wir ein hochwertiges Cinchkabel zur Verbindung zwischen Radio und Verstärker.
 - Sollte Ihr Radio nur über Lautsprecherausgänge verfügen, so verwenden Sie diese in Verbindung mit den mitgelieferten Lautsprecherterminals der Endstufe. Verwenden Sie den richtigen Kabelquerschnitt.
8. Schliessen Sie Ihre Lautsprecher an Ihren MTX Verstärker an und verwenden Sie hierbei den korrekten Kabelquerschnitt. Ihr MTX Verstärker kann eine minimale Impedanz von 2 Ohm antreiben.
9. Prüfen Sie nun nochmals alle Installationsschritte auf korrekte Ausführung – insbesondere die Verkabelung und den korrekten Anschluss der Komponenten. Wenn alles korrekt ist, schließen Sie den Minuspol der Batterie wieder an, schalten Ihre Sicherung ein oder legen eine Sicherung in den Sicherungshalter.

Anmerkung : Bevor Sie mit den weiteren Einstellungen fortfahren stellen Sie sicher, dass der Pegelregler des Verstärkers auf Null steht (gegen den Uhrzeigersinn).

Verkabelung





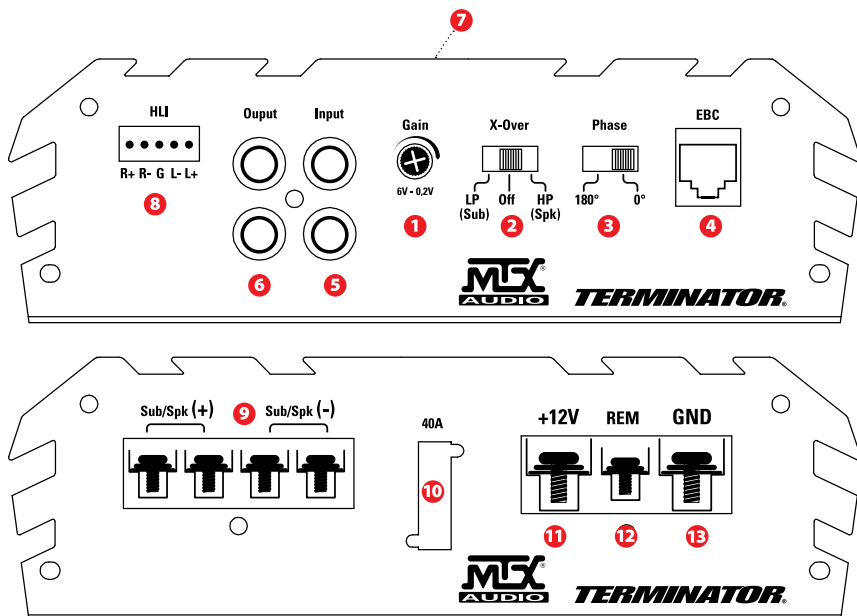
Introduzione

Grazie per aver scelto MTX per ottenere il massimo dal vostro impianto audio. Un amplificatore MTX, abbinato a subwoofers ed altoparlanti MTX, consente di ascoltare la musica proprio come nelle intenzioni dell'artista.

Caratteristiche

- Amplificatore monofonico full range in classe AB
- Potenza (certificata CEA2006) :
 - 1x 200 watts RMS a 2 ohm e THD+N \leq 1%
 - 1x 150 watts RMS a 4 ohm e THD+N \leq 1%
- Crossover :
 - Passa Alto @80Hz a 12dB/Ottava
 - Passa Basso @80Hz a 12dB/Ottava
- Rapporto Segnale/Rumore (1 watt) : >75dB
- Distorsione Armonica Totale (1 watt) : \leq 0,1%
- Risposta in Frequenza (\pm 1dB) : 10Hz-50000Hz
- Massimo Segnale in Ingresso : 6V
- Sensibilità Massima : 200mV
- Dimensioni : 233x165x53mm
- Ingressi ad Alto Livello
- Controllo remoto EBC opzionale

Pannello Controlli



Pannello Controlli

- 1** Controllo Gain (GAIN) : Si utilizza per armonizzare la sensibilità di uscita dell'autoradio con la sensibilità di ingresso dell'amplificatore. Regolabile da 100mV a 6V input in senso antiorario.
Regolazione del Gain
 1. Gira il controllo del gain completamente in senso antiorario.
 2. Regola il volume della sorgente approssimativamente a 3/4 del massimo.
 3. Gira il controllo del gain progressivamente in senso fino a che non senti distorsione.
 4. Ruota lentamente indietro il controllo del gain fino a che la distorsione scompare.
 5. L'amplificatore adesso è calibrato sull'uscita della sorgente.
- 2** Selettore crossover passa/basso e passa/alto (X-over) :
 - In posizione "LP" il crossover in modo passa/basso è attivato. Usa questa posizione per pilotare un subwoofer.
 - In posizione "HP" il crossover in modo passa/alto è attivato. Usa questa posizione per pilotare altoparlanti
 - In posizione "Off" il crossover è disattivato.
- 3** Selettore della Fase (Phase) : si utilizza per armonizzare il basso prodotto dal subwoofer con l'emissione degli altoparlanti anteriori.
- 4** Ingresso Controllo remoto (EBC) : utilizza questo ingresso per collegare il remote controller opzionale. Ti permette di regolare il livello dei bassi dal posto guida.
- 5** Ingressi RCA (Input) : Si utilizzano con sorgenti dotate di uscite di segnale RCA e con livello minimo di uscita di 100mV. MTX raccomanda l'utilizzo di prolunghine di segnale RCA di ottima qualità al fine di scongiurare l'ingresso di disturbi nel sistema audio.
- 6** Uscite RCA (Output) : Per collegare più amplificatori ad un unico cavo RCA proveniente dalla sorgente.
- 7** Led di stato : Si illumina di luce rossa continua ad amplificatore acceso e lampeggia in caso di anomalie.
- 8** Ingresso alto livello (HLI) : Questo ingresso permette di utilizzare l'uscita altoparlanti della sorgente che vanno collegati direttamente all'amplificatore con il connettore fornito in dotazione.
Nota : quando si utilizza l'ingresso ad alto livello deve essere usato un apposito cavo per l'accensione e lo spegnimento dell'amplificatore.
- 9** Terminali altoparlanti (Sub/Spk) : Vanno collegati agli altoparlanti osservando la corretta polarità pena una resa musicale povera e bassi carenti.
- 10** Fusibile (40A) : Quando un fusibile brucia, sostituitelo con uno del medesimo valore.
- 11** Terminale di Alimentazione (+12V) : va collegato con un cavo di adeguata sezione al terminale positivo della batteria. Posizionare questo cavo lontano dal cavo di segnale e da altri dispositivi elettrici per evitare interferenze elettriche e rumori nell'impianto audio. Le connessioni ai terminali devono essere strette e sicure.
- 12** Terminale di accensione (Rem) : L'amplificatore si accende fornendo 12 volts a questo terminale.
- 13** Terminale di massa (GND) : Va collegato (con un cavo dello stesso diametro del cavo di alimentazione) direttamente allo chassis della vettura rimuovendo la vernice fino a mettere a nudo il metallo.



Installazione e Montaggio

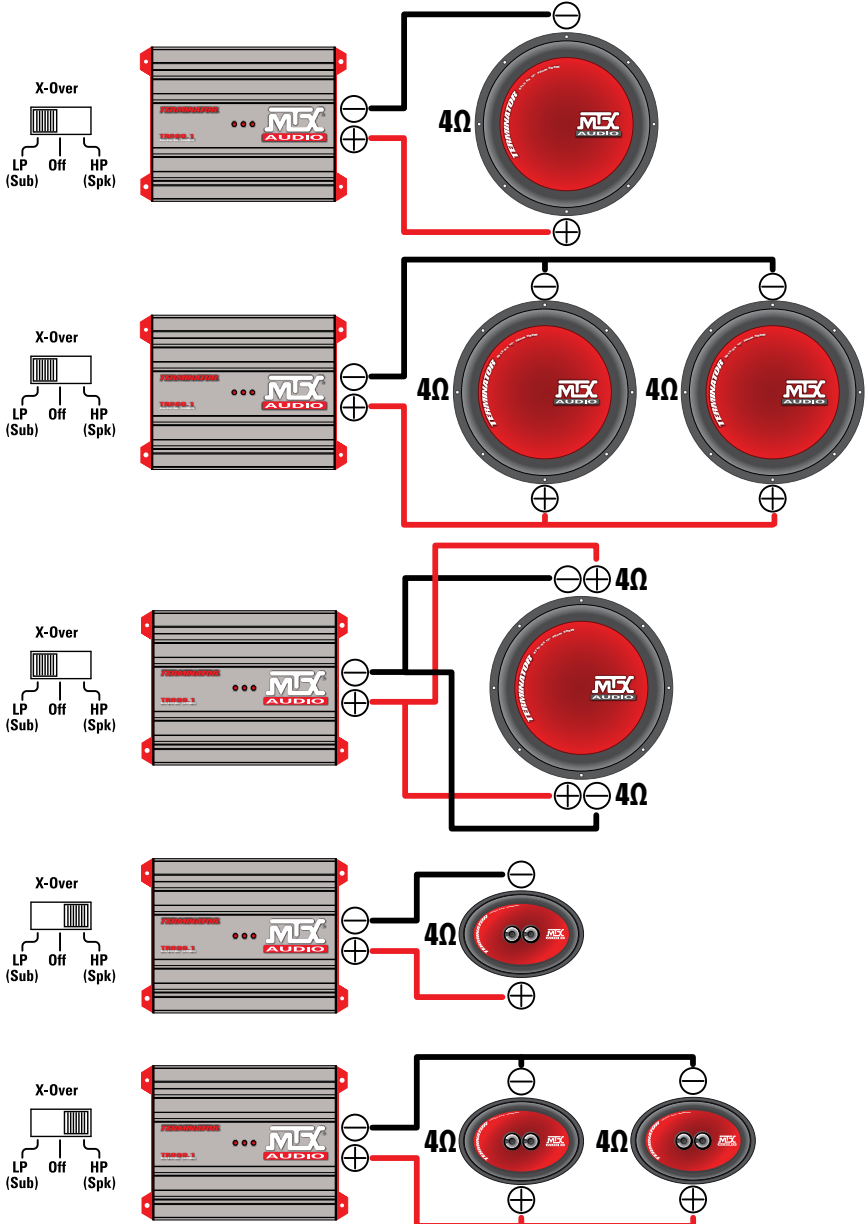
MTX si raccomanda di far installare i propri amplificatori da un installatore MTX autorizzato.

Qualsiasi cambiamento rispetto i collegamenti illustrati può causare seri danni all'amplificatore, agli altoparlanti e/o al sistema elettrico della vettura. Controlla le connessioni almeno due volte prima di accendere l'impianto.

1. Disconnetti la connessione di massa della batteria.
2. Scegli il punto giusto per installare l'amplificatore assicurandoti che un adeguato flusso d'aria possa raffreddare il dissipatore. Prima di effettuare fori sulla vettura assicurati di non interferire con cavi, circuiti, serbatoio ecc.
3. Posiziona un cavo di alimentazione che possa collegare il terminale(+) della batteria al terminale +12V dell'amplificatore. Per il momento, non collegare il cavo al terminale positivo (+) della batteria. Nota: usa cavi di sezione adeguata e dello stesso diametro per l'alimentazione e per la massa.
4. Installa un fusibile di linea entro ad una distanza non superiore a 20 cm. Dalla batteria: ciò riduce realmente il rischio di danno al veicolo in caso di corto circuito o incidente. Assicurati che il abbassa realmente
5. Trova un buon punto di massa sullo chassis del veicolo e rimuovi la vernice mettendo a nudo il metallo. Collega a questo punto un capo del cavo di massa e l'altro capo al terminale GND dell'amplificatore.
6. Collega un cavo di accensione dalla sorgente al terminale Remote dell'amplificatore. Se la sorgente non ha un cavo dedicato alla accensione puoi connetterti al cavo antenna della sorgente.
7. Ci sono due modi per trasmettere il segnale audio all'amplificatore :
 - Per avere le massime prestazioni utilizzare le uscite RCA della sorgente agli ingressi RCA dell'amplificatore una cavo di qualità.
 - Se la sorgente non ha uscite RCA utilizzate le uscite altoparlanti con l'apposito connettore incluso.
8. Collega gli altoparlanti all'amplificatore con cavi di sezione adeguata. L'amplificatore può pilotare carichi fino a 2 Ohm
9. Controlla almeno due volte tutti i passaggi della installazione, in particolare le connessioni. Se è tutto corretto, ricollega il cavo di massa, sistema il fusibile nel portafusibile di linea e inizia a settare l'amplificatore.

Nota : assicurati che il Gain sia tutto girato in senso anti orario prima di procedere al settaggio.

Configurazione di collegamento





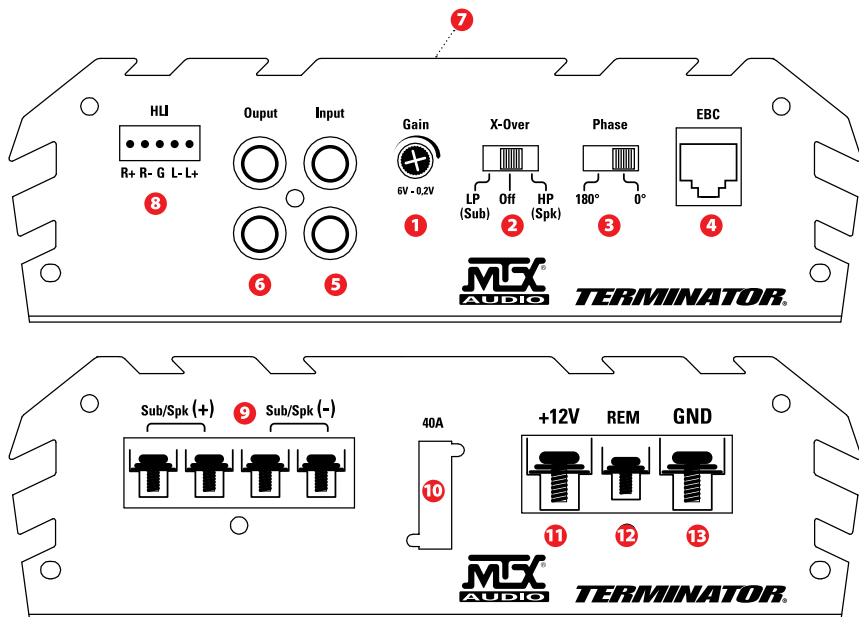
Introduction

Obrigado por escolher MTX para alcançar o melhor som no seu carro. Ao incluir amplificadores MTX, altifalantes MTX compatíveis e subwoofers com conexões StreetWires irá ter melhores condições para ouvir e sentir a experiência total da música tal como o artista pretendeu.

Especificações :

- Amplificador Mono Bloco 1-Channel gama larga Class-AB
- Potência de saída certificada CEA2006 :
 - 200 watts RMS x 1-canal a 2 ohm e THD+N \leq 1%
 - 150 watts RMS x 1-canal a 4 ohm e THD+N \leq 1%
- Filtro divisor :
 - Passa Altos 12dB/oct @80Hz
 - Passa Baixos 12dB/oct @80Hz
- Relação Sinal/Ruído (1 watt) : > 75dB
- THD+Ruído (Distorção) (1 watt) : \leq 0,1%
- Resposta de Frequência (\pm 1dB) : 10Hz-50000Hz
- Sinal Máximo de Entrada : 6V
- Sensibilidade Máxima : 200mV
- Dimensões : 233x165x53mm
- Entrada de Alto nível
- Controlo remoto EBC opcional

Controlo - Conectores





Painel de Controlo

- 1** Controlo de ganho (Gain) : Este controlo é usado para adaptar a sensibilidade de entrada do amplificador à unidade fonte que está a usar. A gama de operação varia entre 100mV e 6V.
Ajustando o ganho :
 1. Rode o controlo de ganho até ao mínimo (contra os ponteiros do relógio)
 2. Suba o controlo de volume da fonte até cerca de 3/4 do máximo.
 3. Ajuste para cima o controlo de ganho do amplificador até que ocorra distorção audível.
 4. Ajuste para baixo o controlo de ganho do amplificador até que a distorção audível desapareça.
 5. O amplificador está agora calibrado para a saída da unidade fonte.
- 2** Comutador de X-Over, Passa baixos, Passa altos (X-over) :
Na posição "LP", o divisor activo passa baixos (LP) está ligado. Use esta posição para aplicação de subwoofer.
Na posição "HP", o divisor activo passa altos (HP) está ligado. Use esta posição para aplicação de altifalantes.
Na posição "Off", o divisor activo (x-over) está desligado.
- 3** Comutador de fase (Phase) : Usado para alinhar os graves de subwoofers com as colunas frontais.
- 4** Porta de controlo remoto (EBC): use esta porta para conectar o controlador opcional MTX EBC. Permite ajustar o nível de subwoofer a qualquer momento.
- 5** Entradas RCA (Input) : Estas entradas RCA são usadas com fontes que têm saídas de linha (RCA). O nível mínimo de sinal é de 100mV. MTX recomenda o uso de cabos de sinal de alta qualidade de par entrançado (tal como StreetWires) para reduzir a possibilidade de ruído radiado entrar no sistema.
- 6** Saídas RCA (Output) : Estas saídas RCA servem para conectar múltiplos amplificadores, quando um só cabo RCA vem da unidade fonte (daisy chaining).
- 7** LED Power On/Protecção : O LED acende encarnado quando o amplificador está ligado. Se o amp estiver em curto circuito ou em protecção térmica, o LED ficará a piscar.
- 8** Entradas de nível de altifalante - alto nível (HLI) : Esta entrada permitirá que o amplificador opere com as saídas de altifalante de unidades fonte. Os fios de altifalante da unidade fonte devem ser conectados à cablagem fornecida com o amplificador. Nota : Quando as entradas de alto nível(altifalante) forem usadas, um fio de remote deve ser usado para ligar/desligar o amplificador.
- 9** Terminais de altifalante (Sub/Spk) : Conecte os altifalantes a estes terminais. Observe a polaridade dos altifalantes através do sistema. Fase errada pode resultar em perda da resposta de graves e/ou pobre qualidade de som em geral.
- 10** Fusível (40A) : Se um fusível queimar, substitua com um do mesmo valor. Nunca use um valor maior !
- 11** (+12V) Terminal de Alimentação (+12V) : Esta é a entrada de potência no amplificador e deve se ligada directamente ao terminal positivo da bateria do carro para que o amp opere devidamente. Use de cuidado quando passar este cabo ao longo do veículo. Evite que este cabo passe ao lado de cabos RCA, de antena, ou outro equipamento sensível já que a elevada corrente fluindo por este cabo pode induzir ruído para dentro do seu sistema. É também muito importante ter uma conexão de qualidade para a máxima performance. Recomendamos o uso de cabo de 10mm² como MTX TR600.1.
- 12** Terminal remoto (Rem) : O amplificador pode ser ligado ao aplicar 12 volts neste terminal. Tipicamente, esta voltagem é fornecida por um fio da unidade fonte marcado "remote" ou "electric antenna".
- 13** Terminal de massa (GND) : Uma boa ligação de massa é precisa para a boa operação do seu amplificador. Um cabo curto do mesmo calibre do cabo de alimentação deve ser usado para conectar o terminal de massa directamente ao chassis do veículo. Deve remover a tinta da superfície, expondo o metal limpo onde fizer a ligação de massa.



Instalação & Montagem

A MTX recomenda que proceda à instalação do seu novo amplificador TERMINATOR através de um agente autorizado MTX. Qualquer desvio das especificações de instalação recomendadas pode causar prejuízo grave ao amplificador, altifalantes e/ou sistema eléctrico do veículo. Por favor verifique muito bem as conexões antes de ligar o sistema.

1. Desconecte o terminal negativo da bateria do veículo.
2. Determine o local de montagem do seu amp MTX. Deve haver suficiente fluxo de ar pelo dissipador, para assegurar o arrefecimento. Marque os furos de montagem do amp. Antes de fazer qualquer furo, certifique-se que todos os fios e cabos do veículo, assim como tubos de combustível, de travão etc, estão em segurança e não há qualquer interferência com a instalação. Monte o seu amp MTX.

3. Passe um cabo de alimentação positivo desde a bateria do veículo usando protecção adequado na travessia de chapas. Passe pelo interior do veículo até ao terminal +12V do amp. Por agora, deixe o cabo desconectado da bateria.

Nota : Certifique-se que usa o calibre adequado tanto para o terminal positivo como negativo.

4. Instale um quebra circuitos ou fusível dentro 20cm da bateria. Em caso de curto circuito ou acidente, isto diminui efectivamente o risco de graves problemas. Até que todas as conexões estejam completas e verificadas, o quebra circuitos deve estar em Off ou o fusível fora do suporte. Agora, pode conectar o seu cabo positivo ao terminal positivo da bateria.

5. Encontre um bom ponto de massa no chassis do veículo e remova a tinta, deixando o metal à vista no ponto de contacto. Aperte o cabo de massa ao ponto de contacto point e conecte o outro extremo do cabo de massa ao terminal GND do seu amp MTX.

6. Conecte um fio Remote desde a sua unidade fonte até ao terminal do amplificador MTX. Se a sua fonte não tiver um fio remote dedicado, pode usar o fio de antena motorizada.

7. Conectando os cabos de sinal ao amplificador: Há duas formas de fornecer sinal ao seu amp MTX.

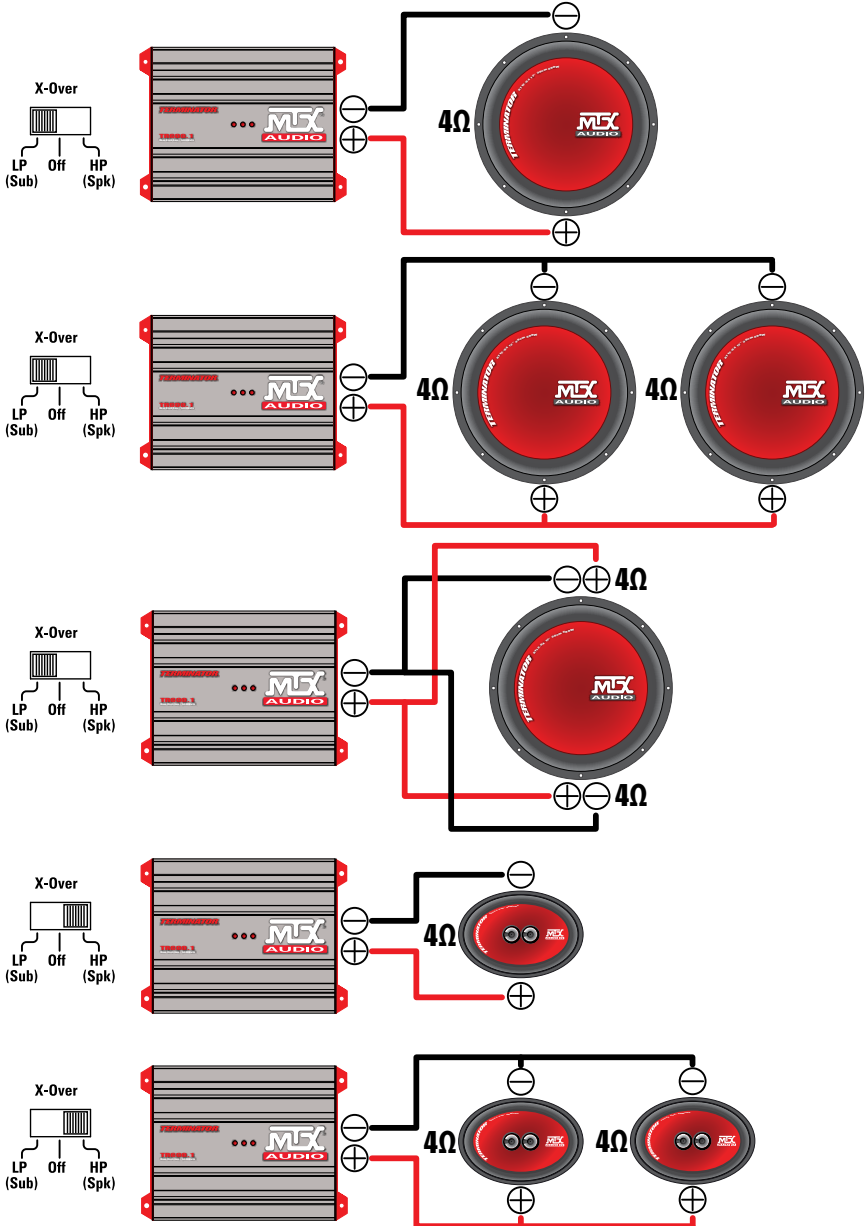
- Pra obter máxima qualidade, sugerimos que conecte um cabo RCA de alta qualidade entre as correspondentes saídas da unidade fonte e as entradas do amplificador.
- Se a unidade fonte não tiver saídas RCA, use os terminais de alto nível do amplificador, empregando cabo de altifalante de calibre adequado.

8. Conecte os altifalantes aos terminais de altifalante (alto nível) do seu amp MTX . Your MTX amp can drive a 2 ohm minimum load for max power.

9. Faça uma verificação dupla a todos os passos anteriores, em particular as conexões de cabalagem. Se tudo estiver em ordem, reconecte a ligação ao terminal negativo da bateria, comute para ligado o seu quebra circuitos ou insira o fusível no porta fusíveis e inicie o ajuste do amplificador.

Nota: Certifique-se que o controlo de ganho do amplificador está mesmo no mínimo (contra ponteiros do relógio) antes de iniciar o processo de ajustes.

Configuração de cablagem





Gebruikers handleiding - TR600.1

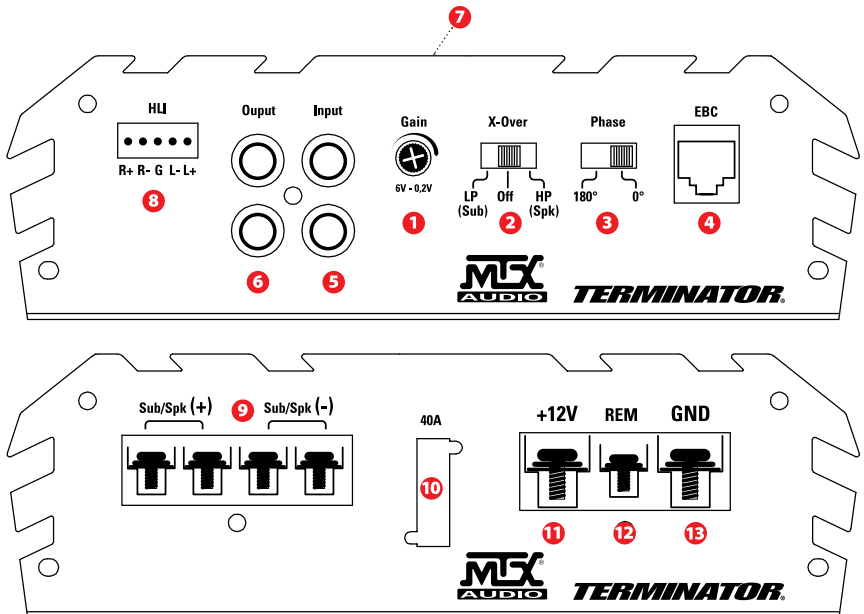
Introductie

Bedankt voor het kiezen voor MTX voor je ultieme car audio systeem. Door gebruik te maken van MTX versterkers, subwoofers en luidsprekers en Streetwires bekabeling ben je een stap dichterbij het beleven van de muziek zoals de artiest bedoelde.

Specificaties

- 1-kanaals Mono Block wide range Klasse-AB versterker
- CEA2006 gecertificeerd uitgangsvermogen :
 - 200 Watts RMS x 1 aan 2 Ohm met THD+N \leq 1%
 - 150 Watts RMS x 1 aan 4 Ohm met THD+N \leq 1%
- Crossover :
 - High pass 12dB/Oct @80Hz
 - Low pass 12dB/Oct @80Hz
- Signaal/Ruis verhouding (1 Watt) : >75dB
- THD+vervorming (1 watt) : \leq 0,1%
- Frequentie bereik (\pm 1dB) : 10Hz-50000Hz
- Maximum Ingang signaal : 6V
- Maximale gevoeligheid : 200mV
- Afmetingen : 233x165x53mm
- High Level ingangen
- EBC afstandbediening als optie leverbaar

Instel paneel



Instel paneel :

- 1** Gain (Gain) : Hiermee wordt de ingangs gevoeligheid van de versterker afgesteld op het uitgangsvoltage van de source unit. Het bereik ligt tussen 100mV Gain volledig open en 6V Gain volledig dicht.
Afstellen van de Gain
 1. Draai de Gain op de versterker helemaal dicht (tegen de klok in).
 2. Zet het volume van de source unit op 3/4 volume (dit is het maximale volume met onvervormd signaal).
 3. Draai de Gain van de versterker open totdat je duidelijk vervorming hoort vanuit de speakers.
 4. Draai nu de Gain van de versterker zo ver dicht totdat je net geen vervorming meer hoort.
 5. de versterker is nu afgesteld aan het uitgangsvoltage van de source unit.
- 2** Schakelaar hoog doorlaat, laag doorlaat filter (X-over) :
 - In "LP" positie is het interne filter ingesteld op laag doorlaat. Gebruik deze instelling wanneer de versterker voor subwoofer(s) gebruikt wordt.
 - In "HP" positie is het interne filter ingesteld op hoog doorlaat. Gebruik deze instelling wanneer de versterker voor luidsprekers gebruikt wordt.
 - In "Off" positie is het interne filter uitgeschakeld.
- 3** Fase schakelaar (Phase) : Schakelaar om de bass gelijk te laten lopen met de front luidsprekers. Schakel tussen 0° en 180° voor de beste bass.
- 4** Afstandsbediening ingang (EBC) : Dit is de ingang voor optionele MTX EBC afstandsbediening. De EBC maakt het mogelijk om het subwoofer level in te stellen vanaf de bestuurders stoel.
- 5** RCA ingangen (Input) : De RCA ingangen dienen gebruikt te worden wanneer de source unit RCA uitgangen heeft. Voor een juiste werking dient de source unit een minimaal uitgangsvoltage van 100mV uit te sturen via de RCA uitgangen. MTX adviseert gebruik te maken van goede kwaliteit getwiste RCA kabels om de invloed van storingen te minimaliseren tot een absoluut minimum. (bijv. Streetwires).
- 6** RCA uitgangen (Output) : Deze RCA uitgangen zijn aanwezig om meerdere versterkers te koppelen aan 1 RCA uitgang van de source unit. (Daisy chaining).
- 7** Power On/Protection LED : De LED zal rood oplichten wanneer de versterker is ingeschakeld. Wanneer de versterker in beveiliging schakeld zal de LED gaan knipperen.
- 8** Luidspreker niveau ingangen (HLI) : Deze ingangen dienen gebruikt te worden wanneer de source unit alleen luidspreker niveau uitgangen heeft. De luidspreker uitgangen van de source unit dienen direct aangesloten te worden op de meegeleverde kabel. Let op : Wanneer luidspreker niveau ingangen gebruikt worden dient de Remote ook aangesloten te worden om de versterker in en uit te schakelen.
- 9** Luidspreker aansluitingen (SPEAKER) : Sluit de luidsprekers aan via deze aansluitingen. Juiste polariteit is zeer belangrijk. Wanneer luidsprekers uit fase zijn aangesloten kan dit een zwakke bass als gevolg hebben en/of een zeer slechte geluidskwaliteit.
- 10** Zekeringen (40A) : Wanneer een zekering is doorgebrand vervang deze dan door een zekering met dezelfde waarde. Gebruik nooit een zekering met een hogere waarde.
- 11** Voeding aansluiting (+12V) : Dit is de hoofd aansluiting voor de +12V en dient rechtstreeks aan gesloten te worden op de positieve accuklem. Let goed op bij het trekken van de plus kabel door de auto, laat deze niet langs RCA, antenne of andere kabels van gevoelige electronica lopen, de hoge stromen die door deze kabel lopen kunnen storingen in het systeem opwekken. Gebruik bij de MTX TR600.1 versterker een kabel met een minimale dikte van 10mm².
- 12** Remote aansluiting (Rem) : De versterker kan worden ingeschakeld door +12V op deze aansluiting te zetten. Dit voltage wordt normaal gesproken aangeleverd door de "remote" of "power antenna" aansluiting vanaf de source unit.
- 13** Massa aansluiting (GND) : Een goede massa aansluiting is belangrijk voor maximale prestaties van de versterker. Een korte massa kabel met dezelfde dikte als de hoofd +12V aansluiting dient te worden gebruikt vanaf de versterker direct naar het chassis van de auto. Om een goede aansluiting op het chassis te maken dient de lak te worden weggeschuurd tot blank metaal zichtbaar is op de plaats waar de massa kabel wordt aangesloten.

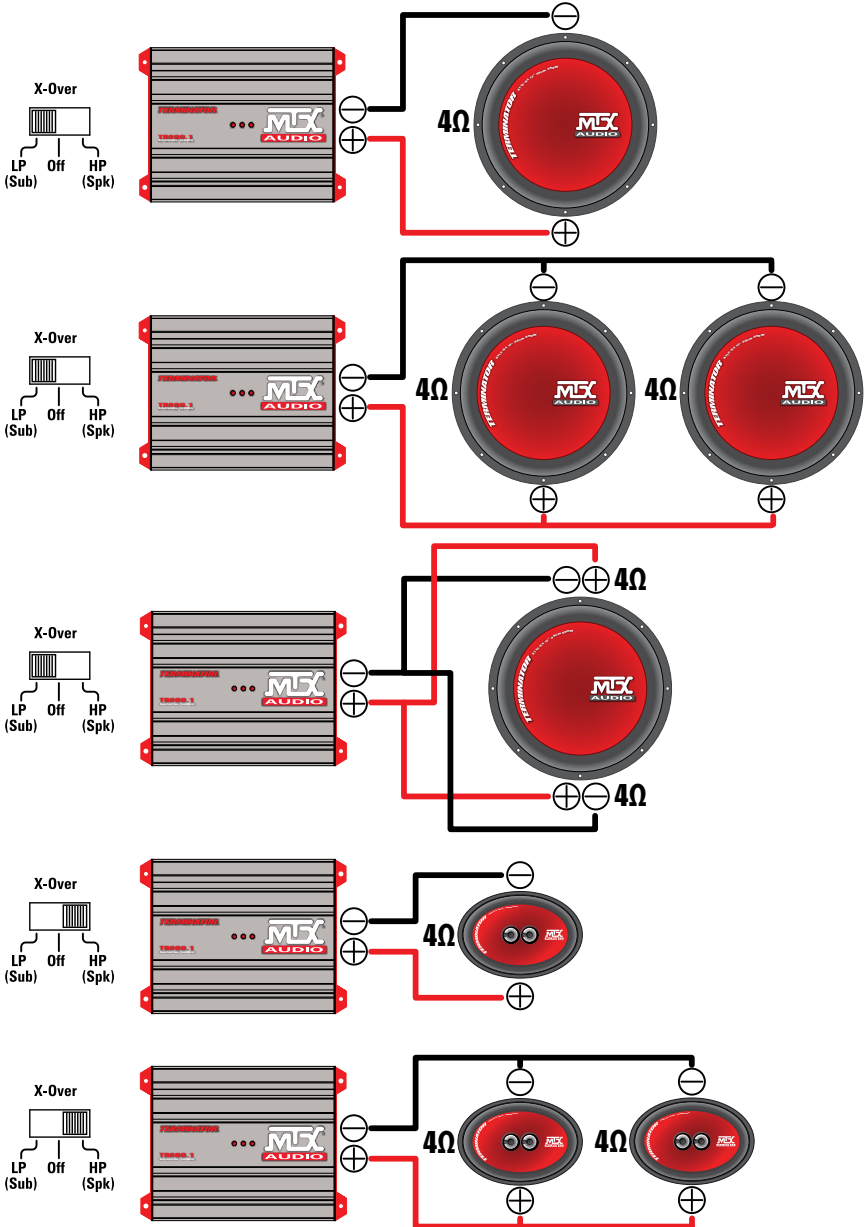


Installatie en montage

MTX adviseert om jou TERMINATOR versterker in te laten bouwen door een authorized MTX Dealer. Wanneer de versterker niet volgens onderstaande gegevens wordt aangesloten kan dit schadelijke gevolgen hebben voor de versterker, luidsprekers en/of het elektrische systeem van de auto. Controleer alle aansluitingen zorgvuldig alvorens het systeem aan te schakelen.

1. Koppel de negatieve accuklem los
2. Bepaal waar de MTX versterker geplaatst gaat worden. Zorg ervoor dat er voldoende lucht circulatie is langs het koelprofiel van de versterker zodat deze een goede koeling heeft. Markeer de bevestigingspunten voor de versterker en boor de gaten voor de schroeven. Controleer voor het boren of er geen brandstofleiding, remleiding, elektrische bedrading of de brandstoftank in de weg zit. Bevestig de MTX versterker.
3. Trek een plus kabel vanaf de accu naar de MTX versterker. Zorg ervoor dat je een rubber of kunststof doorvoer gebruikt om de kabel veilig vanuit de motorruimte het interieur in te laten lopen. Laat de kabel door een bestaande kabelgoot lopen door het interieur naar de MTX versterker en sluit de kabel aan op de +12V aansluiting. Sluit de kabel nog niet aan op de accu.
Let op : Zorg ervoor dat je de juiste dikte kabel voor zowel de plus als de min gebruikt.
4. Neem een zekering of circuit breaker op in de plus kabel binnen 20cm vanaf de accu. De zekering of circuit breaker zorgt ervoor dat de schade aan de auto of de inzittenden beperkt blijft mocht er een kortsluiting ontstaan. Zorg ervoor dat de zekering niet geplaatst is of de circuit breaker uitgeschakeld is totdat alle aansluitingen zijn gemaakt. Sluit nu de plus kabel aan op de positive accu klem van de accu.
5. Zoek een goed massa punt op op het chassis van de auto, verwijder de lak laag totdat je blank metaal ziet. Bevestig nu de massa kabel op het massa punt en aan de GND aansluiting op de MTX versterker.
6. Sluit een remote draad aan vanaf de source unit naar de remote aansluiting van de MTX versterker, deze draad is voor aan en uit schakelen. Wanneer de source unit geen remote aansluiting heeft kan je de remote ook aansluiten op de power antenna aansluiting van de source unit.
7. Aansluiten van de ingangsignaal kabels : Er zijn twee manieren om de MTX versterker van een ingangsignaal te voorzien.
 - Voor maximale prestaties van de versterker adviseert MTX om goede kwaliteit getwiste RCA kabels te gebruiken tussen source unit en de versterker.
 - Wanneer er een source unit wordt gebruikt met alleen luidspreker niveau uitgangen, gebruik dan de meegeleverde kabel om de versterker aan te sluiten op de luidspreker uitgangen van de source unit.
8. Sluit de luidsprekers aan op de luidspreker uitgangen van de MTX versterker, gebruik hiervoor luidsprekerkabel met de juiste dikte. De MTX versterker kan een maximale belasting van 2 Ohm aan voor maximaal vermogen.
9. Controleer alle aansluitingen. Wanneer alles in orde is sluit dan de negatieve accu klem weer aan. Plaats de zekering voor de versterker of schakel de circuit breaker aan, De versterker kan nu afgesteld worden.
Let op : Zorg ervoor dat de Gain van de versterker helemaal dicht gedraaid is (tegen de klok in) voordat er met afstellen begonnen wordt.

Aansluit schema





Введение

Спасибо, что выбрали усилители Mtx Audio Hi-Performance. Правильная установка, а также колонки и сабвуферы обеспечат непревзойдённый звук и долгие часы без сна для Ваших соседей, а также заставят Ваших друзей завидовать и не оставят шансов соперникам. Поздравляем! Наслаждайтесь лучшим звучанием с MTX Audio !

Технические характеристики :

1-канальный моноблок, усилитель класса АВ широкого спектра

• сертифицированная CEA2006 выходная мощность :

- 200 Вт. RMS x 1-канал на 2 Ом THD+N ≤1%

- 150 Вт. RMS x 1-канал на 4 Ом THD+N ≤1%

• Кроссовер :

- ВЧ 12дБ/окт 80Гц

- НЧ 12дБ/окт 80Гц

• Отношение сигнал-шум (1Вт.) : > 75дБ

• THD (Искажение) (1 Вт.) : ≤0,1%

• Частотная характеристика (±1дБ) : 10Гц-50000Гц

• Максимальный входной сигнал : 6В

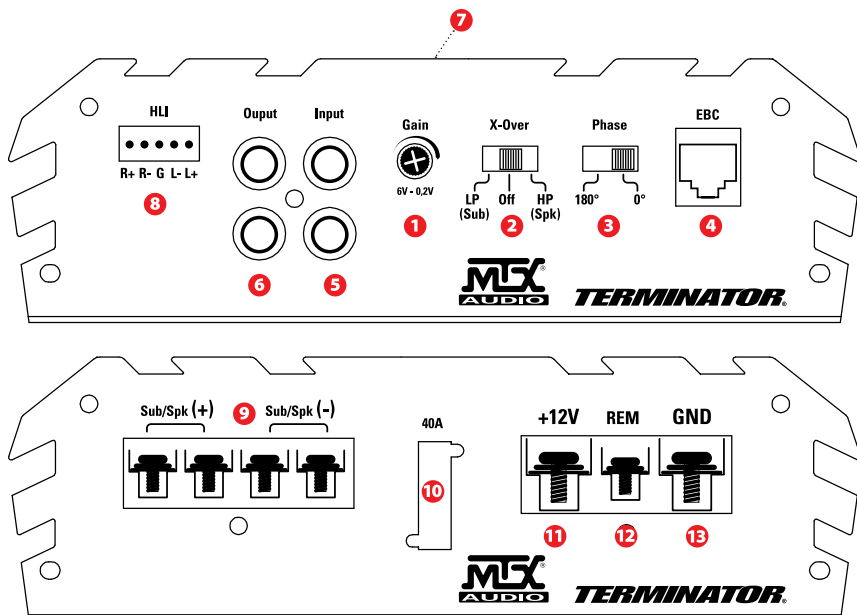
• Максимальная чувствительность : 200мВ

• Размеры : 233x165x53мм

• Высокоуровневые входы

• Опциональный, выносной регулятор баса

Панель управления



Панель управления



- 1** Регулятор усиления (Gain) : Регулятор усиления соединяет внутреннюю чувствительность усилителя с используемым источником питания. Рабочий диапазон варьируется от 100mV до 6B.
Настройка усиления :
 1. Установите регулятор усиления на минимальной отметке (против часовой стрелки).
 2. Установите регулятор громкости в источнике сигнала приблизительно на 3/4 максимального уровня.
 3. Отрегулируйте регулятор усиления на усилителе, пока не появятся слышимые помехи.
 4. Отрегулируйте регулятор усиления до минимума, пока слышимые помехи не исчезнут.
 5. Теперь усилитель откалиброван с выходным сигналом источника.
- 2** Переключатель разделительного фильтра НЧ и ВЧ (X-over) :
 - В положении «LP» активный кроссовер НЧ включен. Используйте это положение для работы с сабвуфером.
 - В положении «HP» активный кроссовер ВЧ включен. Используйте это положение для работы с акустическими системами.
 - В положении «Off» кроссовер выключен.
- 3** Переключение фазы сабвуфера (Phase) : используется для согласования уровней сабвуфера и фронтальных акустических систем. Переключите фазу сабвуфера с 0° до 180°. Поддерживайте громкое воспроизведение низких частот.
- 4** Порт дистанционного управления (EBC) : используется для подключения опционного ПДУ. Это подключение позволяет контролировать настройку уровня сабвуфера непосредственно из салона автомобиля
- 5** Входные разъемы RCA (Input) : Данные входные разъемы RCA используются с источниками сигнала, у которых имеется RCA или линейные уровни выходных сигналов. (Для надлежащего функционирования усилителя минимальный уровень источника сигнала должен быть 100mV.)
MTX рекомендует только высококачественный кабель с витыми жилами (например StreetWires), чтобы снизить вероятность попадания шума в систему.
- 6** Выходные разъемы RCA (Output) : данные разъемы предназначены для подсоединения усилителей к стерео RCA от источника сигнала при шлейфовом подключении
- 7** Включено/Защитный ИНДИКАТОР (LED) : Данный ИНДИКАТОР светится красным, когда усилитель включен. Когда работает термозащита или защита от короткого замыкания, ИНДИКАТОР мигает.
- 8** ВЫСОКОВОЛЬТНЫЙ ВХОД (HLI) : Данный разъем позволяет усилителю работать от источника сигнала. Провода от источника сигнала должны быть присоединены непосредственно к монтажному жгуту, прилагающемуся к усилителю. Примечание: при ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВЫСОКОВОЛЬТНЫХ входных разъемов динамиков включЕНИЕ и выключЕНИЕ усилителя нужно ОСУЩЕСТВЛЯТЬ дистанционно. Обычно это напряжение подается при помощи управляющего провода подключенного к разъему на источнике сигнала с маркировкой "remote" или "power antenna".
- 9** Разъемы динамиков (Sub/Spk) : ПОДКЛЮЧИТЕ динамики к данным разъемам. Обратите внимание на правильность ПОДКЛЮЧЕНИЯ полярности системы.
Неправильная фаза может ПОВЛИЯТЬ НА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ диапазона баса (НЧ) и/или некачественное звучание СИСТЕМЫ в целом.
- 10** Предохранители (40A) : При сгорании предохранителей замените их на аналогичные. Никогда НЕ заменяйте их на предохранители НОМИНАЛОМ выше!
- 11** (+12V) Разъем питания - Это ОСНОВНОЙ разъем питания усилителя и для надлежащего рабочего состояния он должен быть подключен непосредственно к плюсовой КЛЕММЕ аккумулятора автомобиля. Будьте осторожны, устанавливая этот кабель. Избегайте ПРОКЛАДЫВАНИЯ данного кабеля поблизости кабелей RCA, антенн или другого чувствительного оборудования из-за риска ВОЗНИКНОВЕНИЯ шумов в аудио системе, вызванного большим ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫМ ПОЛЕМ ИЗЛУЧАЕМЫМ СИЛОВЫМ КАБЕЛЕМ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ УСИЛИТЕЛЯ.
Также для более качественной эксплуатации важно прочное и надёжное ПОДКЛЮЧЕНИЕ. MTX рекомендует использовать провод СЕЧЕНИЕМ 10мм2 с усилителем MTX TR600.1.
- 12** Разъем дистанционного включения (REM) : Усилитель может быть включен при подаче 12В к данному разъему. Обычно такое напряжение подаётся при помощи провода от источника питания с пометкой «remote» (дистанционный) or «power antenna» (антенна с электроприводом).
- 13** Разъем заземления (GND) : Качественное заземление необходимо для того, чтобы Ваш усилитель работал на полную мощность. Следует использовать небольшой провод того же диаметра, что и провод питания для подсоединения клеммы заземления непосредственно к шасси автомобиля. Всегда защищайте поверхность, к которой будет выполняться заземление.



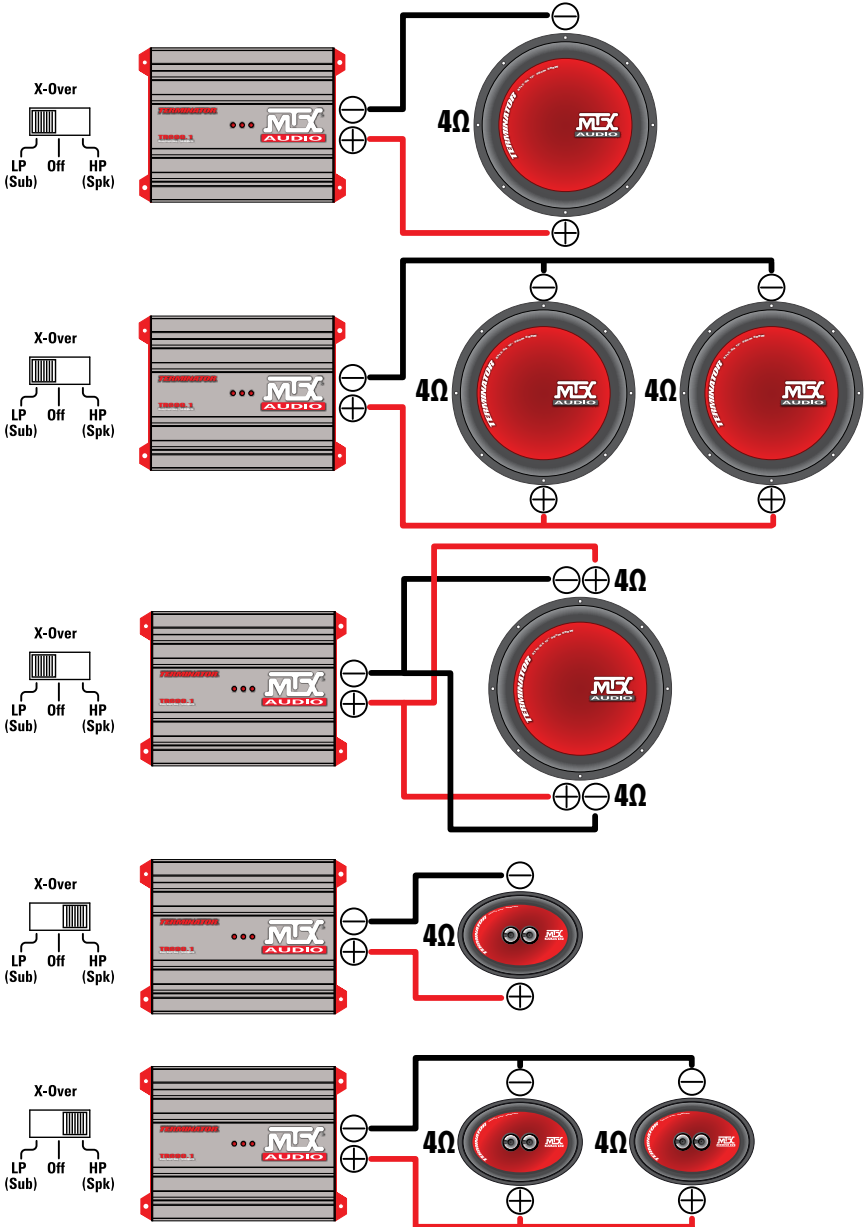
Установка и монтаж

MTX рекомендует устанавливать Ваш новый усилитель СЕРИИ «TERMINATOR» СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ. Малейшее отклонение от специальных инструкций по установке может нанести серьезный вред усилителю, динамикам и/или электрической системе автомобиля. Ущерб, причиненный при неправильной установке И ЭКСПЛУАТАЦИИ, А ТАК ЖЕ НЕИСПРАВНОСТИ ВЫЗВАННЫЕ В СЛЕДСТВИИ НАРУШЕНИЙ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ УКАЗАННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ И НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ. Пожалуйста, проверьте все соединения перед включением системы!

1. Отсоедините отрицательный кабель аккумулятора автомобиля.
2. Определитесь с местом монтажа Вашего усилителя MTX. Имейте в виду, что для надлежащего охлаждения необходим достаточный поток воздуха. Отметьте места сверления отверстий для монтажа. Перед сверлением убедитесь, что все детали автомобиля находятся в чистоте и не мешают установке. Прочистите отверстия и установите усилитель.
3. Проведите провод ПЛЮСОВОГО питания от аккумулятора через ПЕРЕГОРОДКУ МОТОРНОГО ЩИТА АВТОМОБИЛЯ, используя уплотняющее кольцо или резиновую втулку для избежания повреждений ИЗОЛЯЦИИ провода острыми краями МОТОРНОГО ЩИТА АВТОМОБИЛЯ. Проведите провод через салон автомобиля и подсоедините к разъёму +12V усилителя. Не ПОДКЛЮЧАЙТЕ ПИТАЮЩИЙ ПРОВОД к аккумулятору. Примечание: используйте только проводку подходящего размера, как для плюса (+12V), так и для минуса (GND-).
4. Установите предохранитель на расстоянии 20см от аккумулятора. Это поможет защитить автомобиль при замыкании. Не включайте УСИЛИТЕЛЬ и не устанавливайте предохранитель, пока не будут выполнены все ПОДКЛЮЧЕНИЯ. Теперь подключите провод плюсового питания к плюсовой клемме аккумулятора И УСТАНОВИТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ..
5. Заземление -Выберите подходящее место для заземления на шасси Вашего автомобиля и зачистите его ДО МЕТАЛЛА. ПОДКЛЮЧИТЕ провод заземления к точке контакта и подсоедините противоположный конец провода заземления к разъёму GND на усилителе MTX.
6. ПОДКЛЮЧИТЕ дистанционный провод питания от источника сигнала к разъёму «Remote» на усилителе MTX. Если у источника СИГНАЛА нет вывода дистанционного провода, Вы можете ПОДКЛЮЧИТЬСЯ к ПРОВОДУ УПРАВЛЕНИЯ АКТИВНОЙ АНТЕННОЙ.
7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ сигнальных кабелей к усилителю: Есть два способа ПОДАЧИ сигнала НА усилитель MTX.
 - Для максимально качественной эксплуатации мы предлагаем подсоединить высококачественный RCA КАБЕЛЬ к соответствующим ВЫХОДНЫМ разъёмам RCA на источнике сигнала и ВХОДНЫМ РАЗЪЁМАМ RCA на усилителе.
 - Если источник сигнала используется без разъёмов RCA, используйте ВЫСОКОВОЛЬТНЫЕ ВЫХОДЫ динами-ков.
8. ПОДКЛЮЧИТЕ динамики к РАЗЪЁМАМ динамиков на усилителе MTX, используя провод подходящего СЕЧЕНИЯ. Для максимальной мощности мостовые каналы могут работать при минимальной нагрузке в 2 Ома.
9. Перепроверьте все предыдущие шаги по установке, особенно провода и ПОДКЛЮЧЕНИЯ. После проверки заново подсоедините отрицательный кабель аккумулятора, и установите предохранитель.

Примечание : Регуляторы усиления на усилителях нужно повернуть до предела (против часовой стрелки) перед продолжением настройки.

Схема подключения





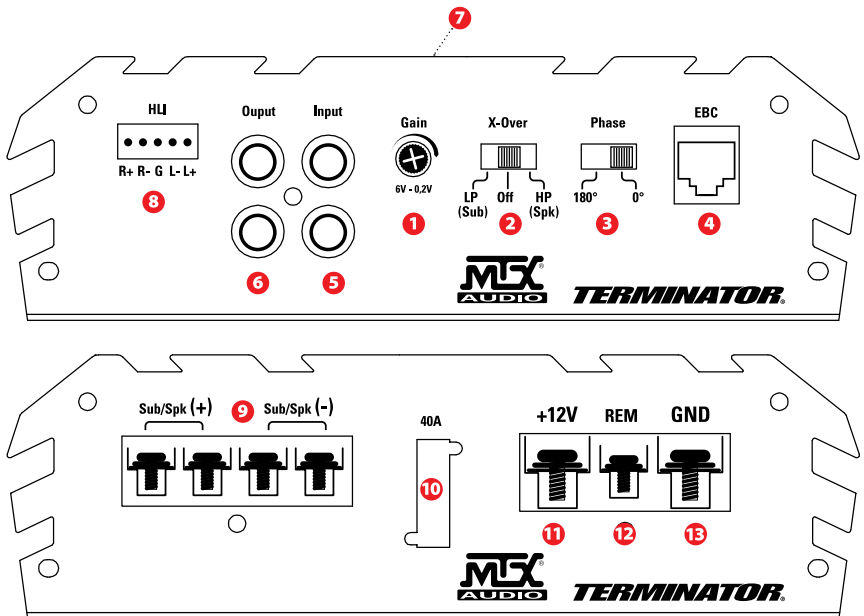
Introducere

Va multumim ca ati ales MTX. Folosind amplificatoarele, difuzoarele si subwooferele MTX interconectate cu pro-dusele de conectica de la Streetwires veti putea auzi si simti muzica asa cum au dorit artistii sa o experimentati.

Specificatii :

- Amplificator de putere mono de spectru larg clasa AB
- Putere la iesire certificate CEA2006
 - 200 wati RMS x1 canal la 2 ohm si THD+N \leq 1%
 - 150 wati RMS x1 canal la 4 ohm si THD+N \leq 1%
- Filtru :
 - Trecere inalta 12dB/oct @80Hz
 - Trecere joasa 12 dB/oct @80Hz
- Rata semnal-zgomot (1 wat) : > 75dB
- THD+Noise (Distorsion) (1 wat) : \leq 0,1%
- Raspunsul in fregventa (\pm 1dB) : 10Hz-50000Hz
- Semnalul maxim de intrare : 6V
- Sensibilitatea maxima : 200mV
- Dimensiuni : 233x165x53mm
- Intrare de nivel inalt
- Telecomanda EBC optionala

Panou central :



Panou central :

- 1** Gain Control (Gain) : Butonul gain control ajuta la armonizarea amplificatorului cu sursa. Se poate folosi o variatie intre 100mv si 6V.
Cum folosim butonul Gain Control
 1. Rasuceste butonul gain control pana jos (invers sensului acelor de ceas).
 2. Ridica volumul unitatii centrale cam la 3/4 din puterea maxima.
 3. Ajusteaza din butonul gain control sunetul pana apar distorsiuni ale sunetului.
 4. Rasuceste butonul gain control in jos pana dispar distorsiunile.
 5. Amplificatorul este acum calibrat.

- 2** Butonul control filtru prin Low-Pass si High-Pass (X-over) :
 - In pozitia "LP", filtrul prin low pass (LP) este deschis. Folositi aceasta pozitie pentru subwoofer.
 - In pozitia "HP", filtrul prin high pass (HP) este deschis. Folositi aceasta pozitie pentru difuzoare.
 - In pozitia "Off", filtrul este inchis.

- 3** Schimbarea fazei - Faza (Phase) : Folosita pentru potrivirea basului de la subwoofer si difuzoarele frontale. Mutati comutatorul faza de la 0° la 180°. Pastrati cel mai puternic raspuns al basului.

- 4** Portul pentru telecomanda (EBC) : folositi acest port pentru a conecta telecomanda optionala MTX EBC. Va permite sa controlati nivelul volumului stand pe locurile din fata ale masinii.

- 5** Intrare RCA (Input) : Conectorul pentru cablul RCA este inclus in cutie. Aceste intrari RCA se folosesc cu unitatea sursa care are iesire RCA sau cu iesire de linie nivel mare. (Unitatea sursa are nevoie de un nivel minim pentru iesire de 100mV). MTX recomanda doar folosirea cablurilor de calitate (cum ar fi cele de la StreetWires) pentru a evita parazitarea intregului sistem.

- 6** Iesire RCA (Output) : Aceste iesiri RCA se folosesc pentru a conecta mai multe amplificatoare la un RCA stereo de la unitatea sursa.

- 7** Deschis/Led de protectie : Led-ul are culoarea rosie cand amplificatorul este deschis. Cand amplificatorul este in scurtcircuit sau protectie termica, led-ul clipeste.

- 8** Intrari difuzoare (HLI) : Aceasta intrare permite amplificatorului sa functioneze cu semnal preluat de la difuzoare. Firele de iesire difuzoare trebuie legate direct la firele de la amplificator.
Nota : Cand este folosit nivelul de intrare al difuzoarelor trebuie utilizata telecomanda pentru a deschide sau inchide amplificatorul.

- 9** Terminali pentru difuzoare (Sub/Spk) : Conectati difuzoarele la acesti terminali. Observati polaritatea difuzoarelor in sistem. Conectarea gresita poate duce la pierderea bass-ului si/sau calitatii sunetului.

- 10** Siguranta (40A) : Cand se arde o siguranta inlocuiti-o cu una de aceasi valoare. Nu folositi niciodata sigurante mai mari !

- 11** (+12V) Terminalul de putere (+12V) : Aceasta este cea mai puternica intrare a amplificatorului si trebuie conectata direct la terminalul pozitiv de la bateria masinii. Atentie marita cand instalati cablul de putere in masina. Evitati folosirea acestui cablu in paralel cu antene, cabluri RCA, sau orice alt echipament sensibil la masa de curent care poate aduce distorsiuni in sistem. Este de asemenea foarte important ca legatura sa fie facuta foarte strans si securizat pentru o performanta maxima. MTX recomanda folosirea cablurilor de putere de 10mm² cu MTX TR600.1.

- 12** Terminal de telecomanda (Rem) : Amplificatorul poate fi deschis cand pe acest terminal se aplica 12 volti. De obicei acest voltaj este furnizat de un fir de la unitatea centrala marcat "remote" sau "power antenna".

- 13** Terminal masa (Gnd) : O masa buna este necesara pentru ca amplificatorul sa functioneze la putere maxima. Pentru masa trebuie folosit un cablu cat mai scurt de acelasi diametru ca si cablul de alimentare fixat direct pe sasiul autovehiculului. Intotdeauna indepartati vopseaua si murdaria inainte de fixarea masei.



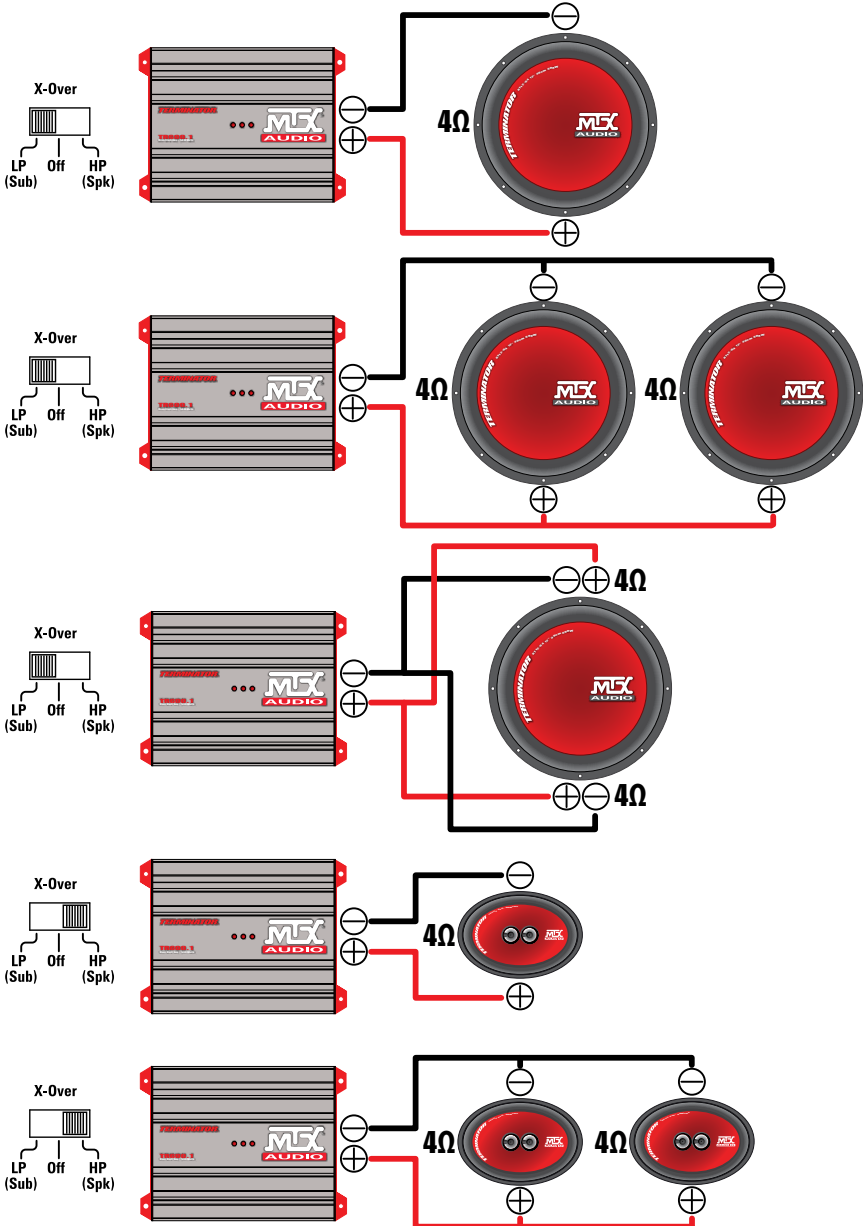
Instalare si Montare

MTX recomanda instalarea unui amplificator TERMINATOR nou de catre instalatorii autorizati MTX. Orice abatere de la specificatiile de instalare recomandate poate cauza defectiuni serioase amplificatorului Dvs., difuzoarelor sau sistemului electric al masinii. Va rugam verificati de mai multe ori conectarile inainte de pornii sistemul.

1. Scoateti firul de minus de la baterie.
2. Determinati locul de montare al amplificatorului. Tineti cont de faptul ca trebuie sa circule suficient aer in jurul amplificatorului pentru a avea o racire buna. Insemnati locul unde trebuie sa vina sistemul de prindere al amplificatorului si dati gauri. Inainte de a da gauri asigurati-va ca nu interfereaza cu nici o instalatie a masinii (rezervor, fire, conducte de frane, etc). Monteaza amplificatorul MTX.
3. Trageti un fir pe (+) de la bateria masinii. Trageti cablul prin interiorul masinii si conectati-l la terminalul amplificatorului (+12V). Lasati cablul deconectat de la baterie. Nota: Asigurativa ca folositi cabluri de grosime core-spunzatoare atat pentru pozitiv cat si pentru negativ.
4. Instalati un intrerupator sau o siguranta fuzibila la distanta de 20cm de baterie. Acest lucru reduce riscul de avarie grava in cazul unui scurtcircuit sau a unui accident atat al masinii cat si a pasagerilor sau soferului. Asigurativa ca intrerupatorul este in pozitia "inchis" sau ca siguranta nu este in portsiguranta inainte sa faceti conectarea. Acum conectati cablul de putere (+) la terminalul (+) de baterie.
5. Gasiti un loc bun pentru impamantare pe sasiul vehiculului si indepartati vopseaua sau impuritatile de pe bara de metal la nivelul punctului de contact. Conectati celalalt terminal al cablului la terminalul GND al amplificatorului MTX.
6. Conectati firul "Remote" de la unitatea centrala la terminalul remote de la amplificatorul MTX. Daca unitatea centrala nu are fir "Remote", conectati firul "Antena".
7. Conectati cablurile de semnal la amplificator: Sunt 2 moduri de a obtine semnal de la amplificatorul tau MTX. Pentru a obtine maxima performanta, va sugeram sa va conectati printr-un cablu RCA de foarte buna calitate la iesirile corespondente unitatii sursa si intrarile corespondente amplificatorului.
8. Conectati difuzoarele la amplificatorul MTX folosind firele corecte. Amplificatorul are 2 terminale de difuzoare paralele, unul pozitiv si unul negativ pentru un singur woofer si un al 2 lea set optional pentru terminali pozitivi si negativi necesari la configuratia a 2 woofere. Amplificatorul este stabil in 2Ω.
9. Verificati din nou instalările facute. Daca totul este in regula, reconectati minusul la bateria masinii, puneti intrerupatorul pe deschis sau sigurantele la locul lor si incepeti sa reglati amplificatorul.

Nota: Asigurativa ca Butonul de Gain Level al amplificatorului este rascuit in jos (invers sensului acelor de ceas) inainte de a incepe reglajele.

Configuratia firelor





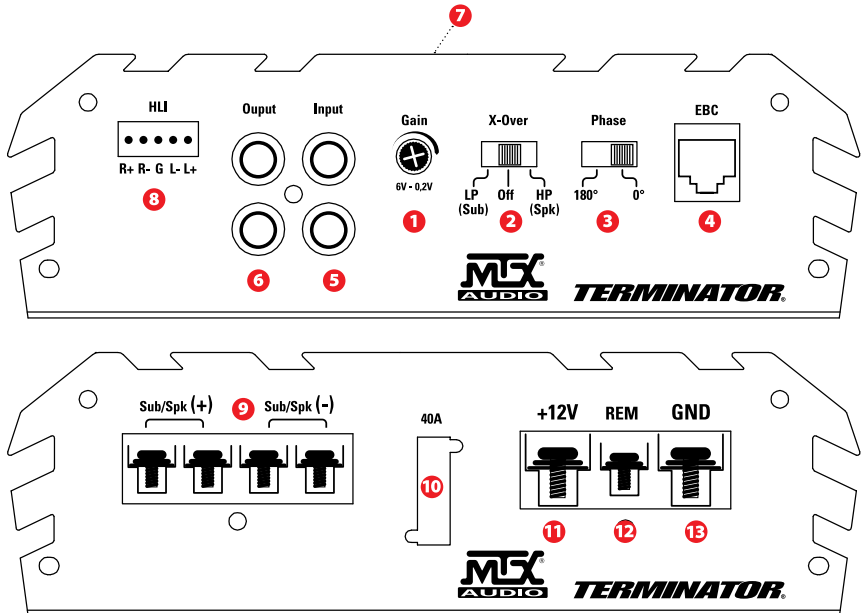
Esipuhe

Kiitos valinnastanne, MTX -vahvistimen avulla saatte autonne äänentoistojärjestelmän parhaalle tasolle. MTX -vahvistimen käyttäminen yhdessä sopivien kaiuttimien, bassokaiuttimien ja StreetWires -johtimien kanssa mahdollistaa sen, että voit kuulla, tuntea ja kokea musiikin kokonaisuudessaan siten kuin artisti sen on tarkoittanut.

Tekniset tiedot:

- 1-kanavainen koko äänialueen monovahvistin
- CEA2006 sertifioitu ulostuloteho:
 - 200 wattia RMS x 1-kanavaan 2:ssa ohmissa ja THD+N $\leq 1\%$
 - 150 wattia RMS x 1-kanavaan 4:ssä ohmissa ja THD+N $\leq 1\%$
- Jakosuodin:
 - Ylipäästösuodin 12dB/oct @80Hz
 - Alipäästösuodin 12dB/oct @80Hz
- Signaali/kohina-suhde (1 W): $> 75\text{dB}$
- Harmoninen kokonaissärö (THD) + Kohina (1W): $\leq 0,1\%$
- Taajuusvaste ($\pm 1\text{dB}$): 10Hz-50000Hz
- Maksimi sisään tulostusignaali: 6V
- Maksimi herkkyys: 200mV
- Mitat: 233x165x53mm
- High Level Input
- Lisävarusteena EBC -kauko-ohjain

Ohjauspaneeli – Kytchentäpaneeli



Ohjauspaneeli :

- 1** Gainin tasonsäätö (Gain) : Tätä säätöä käytetään sovittamaan vahvistimen herkkyys käyttämäsi ohjelmälähteen antaman signaaliin tasoon. Toiminta-alue vaihtelee 100mV ja 6V välillä.
Gainin asettaminen
 1. Käännä Gainin säätö täysin vastapäivään
 2. Käännä ohjelmälähteen äänenvoimakkuus n. 3/4 maksimista
 3. Säädä Gainia, kunnes kuulet säröä
 4. Käännä Gainia takaisinpäin siihen saakka, että säröäni katoaa
 5. Vahvistin on nyt kalibroitu käytettävän ohjelmälähteen ulostuloteholle
- 2** Alipäästö - Ylipäästösuotimen X-over-kytkin (X-over) :
 - LPF -asennossa aktiivinen alipäästösuodin on kytkettynä. Käytä tätä asentoa käyttäessäsi vahvistinta subwooferin ohjaukseen.
 - HPF -asennossa aktiivinen ylipäästösuodin on kytkettynä. Käytä tätä asentoa käyttäessäsi vahvistinta pääkaiuttimien ohjaukseen.
 - FULL-asennossa taajuussuodin on pois päältä.
- 3** Vaiheenvalitsin (Phase): Käytetään subwooferin ja etukaiuttimien välisen vaiheistuksen yhteensovittamiseen. Vaihtaa vaiheiden 0 ja 180 välillä. Valitse asento, jossa voimakkaampi basson taso.
- 4** Kaukosäädinliitäntä (EBC) : Käytä tätä liitäntää lisävarusteena saatavan MTX EBC:n kytkemiseen. Se mahdollistaa basson tason säätämisen suoraan auton matkustamosta.
- 5** RCA sisäänmenoliittimet (Input) : Nämä RCA sisäänmenoliittimet ovat ohjelmälähteille, joissa on RCA- eli linjalähdöt. (Moitteettoman toiminnan varmistamiseksi soittimelta vaaditaan vähintään 100mV ulostulotaso). MTX suosittelee ainaoastaan korkealaatuisten suojattujen RCA-kaapeleiden (kuten StreetWires) käyttöä, jotta mahdollisten häiriöiden todennäköisyys pienenee.
- 6** RCA ulostulot (Output) : Nämä RCA ulostuloliittimet on tarkoitettu kytkemään useita vahvistimia yhteen ohjelmälähteeltä tulevaan RCA johtoon (sarjaan kytkentä).
- 7** Virta/häiriösuojaus LED : Punainen LED-valo palaa, kun vahvistin on päällä. Jos vahvistin on oikosulussa tai lämpösuoja on päällä, LED vilkkuu.
- 8** Kaiutintasoiset sisäänmenot (HLI): Tämä sisäänmeno mahdollistaa sellaisen ohjelmälähteen kytkemisen, jossa on kaiutinulostulot. Kaiutinjohdot tulee liittää tiukasti suoraan vahvistimen liittimiin. Huomaa: kun kaiutinsisäänmenoja käytetään, remote-kaapelin (heräte) tulee olla kytkettynä vahvistimen kytkemiseksi päälle ja pois.
- 9** Kaiutin liitännät (Sub/Spk) : Kytkä kaiuttimesi näihin liittimiin. Varmista, että napaisuudet ovat koko järjestelmässä oikein päin. Vääränapainen kytkentä voi aiheuttaa bassontason heikkenemisen ja/tai huonon äänen yleislaadun.
- 10** Sulakkeet (40A) : kun sulake palaa, korvaa su saman kestoisella sulakkeella. Älä koskaan asenna korkeampikestoista sulaketta!
- 11** (+12V) Virtaliitin (+12V) : Tämä on vahvistimen päävirran sisäänmeno ja tulee kytkeä suoraan auton akun plus-napaan. Käytä harkintaa kaapelin viennissä akulta vahvistimelle. Vältä viemästä kaapelia läheltä RCA- tai antennikaapeleita tai muita häiriöille herkkiä laitteita, koska kaapelin suurivirta voi aiheuttaa häiriöitä muihin järjestelmiin. On myös erittäin tärkeää kytkeä liitokset tiukasti parhaan mahdollisen suorituskyvyn takaamiseksi. Suosittelemme vähintään 10mm2 virtajohtimen käyttöä MTX TR600.1 vahvistimen kanssa.
- 12** Herätevirtaliitin (Remote - REM) : vahvistin kytkeytyy päälle, kun tähän liitäntään johdetaan 12V jännite. Tyypillisesti tämä jännite tuodaan soittimen "remote" tai "power antenna" merkityiltä johdoilta.
- 13** Maadoitusliitin (GND) : hyvä maadoitus on välttämätön parhaan tehon tuottamiseksi. Mahdollisimman lyhyt, virtajohtoon kanssa saman paksuinen kaapeli tulee liittää suoraan auton runkoon. Hio tai raaputa maali pois liitännän kohdalta siten, että liittimen ja auton rungon metallit ovat suorassa kontaktissa.



Kytkeminen ja asennus

MTX suosittelee, että annat uuden TERMINATOR vahvistimesi asennuksen valtuutetun jälleenmyyjän tehtäväksi. Mikä tahansa poikkeama kytkentäsuosituksista saattaa aiheuttaa vakavaa vahinkoa vahvistimella, kaiuttimille ja/ tai auton sähköjärjestelmille. Tarkista vielä kaikki kytkennät ennen järjestelmän päälle kytkemistä.

1. Irrota auton akun maadoituskaapeli (- johto).

2. Määritä MTX vahvistimen asennuspaikka. Huomioi, että vahvistimen jäähdytuselementtien ympärillä tulee olla riittävästi tilaa ilmanvirtaukselle, jotta vahvistimelle on riittävä jäähdytys. Merkitse vahvistimen kiinnitys-paikat ja poraa tarvittavat reiät vahvistimen kiinnittämiseksi. Ennen reikien poraamista, varmista, ettei auton sähköjohtoja, jarru- tai polttoainelinjoja tms. ole asennuksen esteenä. Asenna MTX -vahvistimesi.

3. Tuo virtakaapeli auton akulta vahvistimelle. Varmista, että läpiviennissä on riittävä suojaus, ettei kaapelin eriste pääse hankautumaan rikki pitkänkään ajan kuluessa. Tuo kaapelivahvistimelle ja kytke se vahvistimen päävirta-liittimeen (+). Älä kuitenkaan kytke toista päätä vielä akkuun.

Huomautus: Varmista, että sekä virta-, että maadoituskaapelit ovat riittävän paksuisia.

4. Kytke päävirtajohtoon sulake, enintään 20cm päähän akusta. Tämä pienentää tehokkaasti vahinkoriskiä sinulle ja autollesi mahdollisen oikosulun tai onnettomuuden sattuessa. Varmista, että sulake on irrotettu, äläkä laita sitä paikalleen ennen kuin kaikki kytkennät on tehty ja tarkastettu. Tämän jälkeen voit kytkeä kaapelin kiinni akkuun.

5. Etsi hyvä maadoituspaikka auton rungosta ja poista siitä maali siten, että kontaktipinnassa on paljas metalli. Kiinnitä maadoitusliitin tiukasti tähän kohtaan ja kaapelin toinen pää MTX -vahvistimen maadoitusliitäntään (GND).

6. Kytke herätevirtajohto soittimelta MTX -vahvistimen Remote -liittimeen. Mikäli soittimessasi ei ole erillistä "remote" -johtoa, voit tehdä kytkennän myös sähköantenni liitäntään (Power Antenna).

7. Signaalitulojen kytkeminen vahvistimeen: On kaksi vaihtoehtoa signaalitulojen kytkemiseksi.

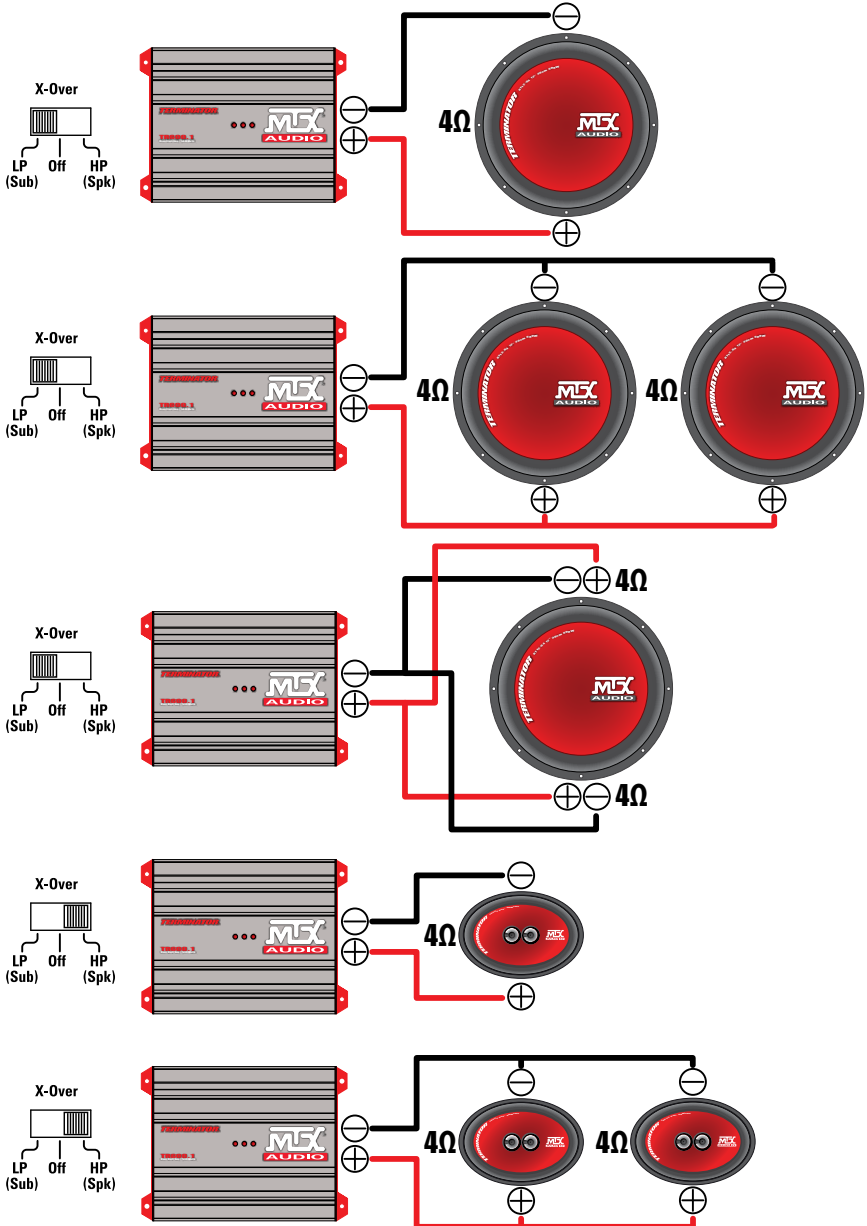
- Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi, suosittelemme korkealaatuisten RCA kaapeleiden kytkemistä vastaviihin liitäntöihin ohjelmälähteessä ja vahvistimessa.
- Jos soittimessa ei ole RCA -ulostuloja, kytke oikean vahvuiset kaiutinjohtot vahvistimen High-Level -liitäntöihin.

8. Kytke kaiuttimesi MTX -vahvistimesi kaiutinliitäntöihin käyttäen oikean vahvuisia johtimia. MTX -vahvistimesi kykenee ohjaamaan 2 ohmin minimi kuormaa maksimitheon saavuttamiseksi.

9. Tarkista kaikki edellä mainitut kytkentävaiheet, erityisesti johdotukset ja komponenttien kytkennät. Mikäli kaikki kytkennät ovat oikein, kytke auton akun maadoituskaapeli, laita sulake paikalleen ja ala säätämään vahvistintasi.

Huomautus: Varmista, että Gainin säätö on käännetty minimiin (vastapäivään) ennen kuin aloitat säätämisen.

Johdotuksen kokoonpano





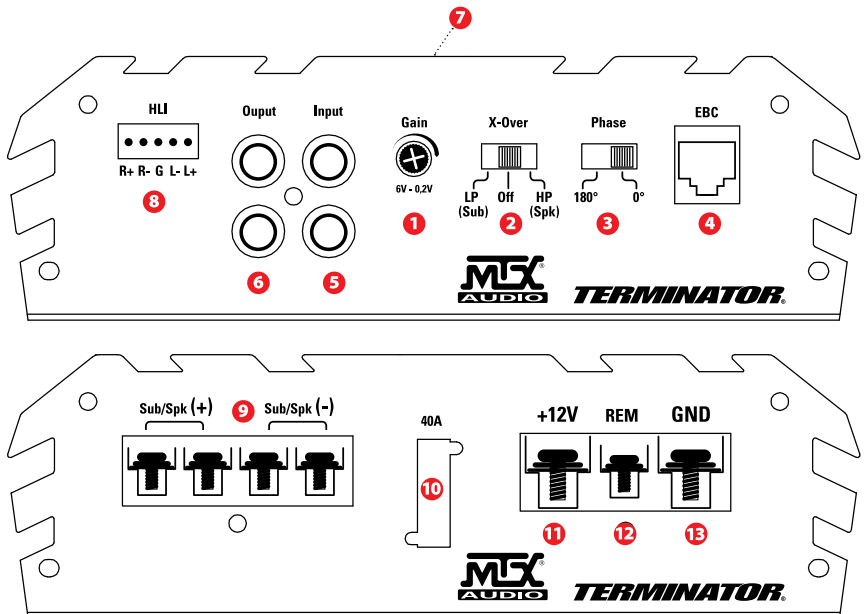
Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór produktów MTX Audio. Połączenie wzmacniaczy i głośników MTX z akcesoriami StreetWires pozwoli słyszeć, czuć i doświadczać muzykę w sposób zamierzony przez artystę.

Specyfikacja :

- 1-kanałowy wzmacniacz klasy AB
- Certyfikat CEA2006 Moc wyjściowa :
 - 200W RMS x 1-CH/ 2 Ohm ; THD+N \leq 1%
 - 150W RMS x 1-CH/ 4 Ohm ; THD+N \leq 1%
- Zwrotnica :
 - Filtr górno-przepustowy @80Hz (12dB/okt.)
 - Filtr dolno-przepustowy @80Hz (12dB/okt.)
- Stosunek sygnału do szumu (1W) : > 75dB
- Zniekształcenia THD (1W) : \leq 0,1%
- Pasma przenoszenia (\pm 1dB) : 10Hz-50000Hz
- Maksymalny sygnał wejścia : 6V
- Maksymalna czułość : 200mV
- Wymiary : 233x165x53mm
- Wejścia High Level:
- Regulator sterowania subwooferem (EBC) znajduje opcjonalnie

Panel sterowania - Panel podłączeniowy



Panel sterowania - Panel podłączeniowy

- 1** Sterowanie podbiciem (Gain) : stosowane jest do ustawienia poziomu czułości wzmacniacza do jednostki sterującej, której używasz. Zakres regulacji : 100mV do 6V.
Regulacja podbicia
 1. Ustaw regulację podbicia (Gain) w pozycji minimum (kierunek przeciwny do kierunku obrotu wskazówek zegara).
 2. Ustaw głośność jednostki sterującej na mniej więcej 3/4 maksymalnej wartości.
 3. Powoli zwiększaj podbicie do chwili pojawienia się zakłóceń.
 4. Reguluj podbicie, zmniejszając napięcie tak by wyeliminować zakłócenia sygnału.
 5. Wzmacniacz został skalibrowany z jednostką sterującą.
- 2** Włącznik/wyłącznik filtrów górno i dolno-przepustowych (X-over) :
 - Ustaw potencjometr w pozycji „LP” aby włączyć aktywny filtr dolno-przepustowy.
 - Ustaw potencjometr w pozycji „HP” aby włączyć aktywny filtr górno-przepustowy.
 - Ustaw potencjometr w pozycji „Off” aby wyłączyć zwrotnice.
- 3** Przełącznik fazy (Phase) : Pozwala dopasować bas z subwoofera i głośników przednich. Przełącz przełącznik fazy od 0 ° do 180 °. Trzymaj najgłośniejsz basów.
- 4** Regulator subwoofera EBC - External Bass Control (EBC) : regulator na 5 metrowym przewodzie pozwala na sterowanie subwooferem z dowolnego miejsca w samochodzie (opcjonalnie).
- 5** Złącze RCA (Input) : podłącz jednostkę sterującą do wzmacniacza za pomocą kabli sygnałowych RCA. Minimalna wartość sygnału wyjściowego jednostki sterującej to 100mV. Zawsze używaj wysokiej jakości ekranowanych przewodów sygnałowych by wyeliminować zakłócenia.
- 6** Wyjścia RCA (Output) : pozwalają na podłączenie kilku wzmacniaczy do jednego wyjścia RCA jednostki sterującej.
- 7** Zasilanie: wzmacniacz jest włączony : dioda LED świeci na czerwono. Jeśli nastąpiło zwarcie lub przegrzanie wzmacniacza - dioda LED miga.
- 8** Wejścia High Level (HLI) : Pozwala na podłączenie wzmacniacza bez konieczności stosowania przewodów sygnałowych. Użyj dołączonych adapterów aby podłączyć jednostkę sterującą do wzmacniacza za pomocą wejścia High Level.
Uwaga: W trybie High Level konieczne jest podłączenie przewodu wzbudzenia wzmacniacza (remote).
- 9** Złącza głośnikowe (Sub/Spk) : podłącz do nich przewody głośnikowe. Kontroluj prawidłowość połączeń w całym systemie. Nieprawidłowe podłączenie przewodów spowoduje niewłaściwą pracę głośnika i utratę jakości dźwięku.
- 10** Bezpieczniki (40A) : spalony bezpiecznik zastąp nowym o tej samej wartości. Nigdy nie używaj bezpiecznika o większym natężeniu.
- 11** Złącze zasilania (+12V) : jest główne źródło zasilania wzmacniacza i musi być bezpośrednio podłączone do dodatniej klemy akumulatora. Zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie przewodu zasilającego w samochodzie. Unikaj układania przewodu wraz z kablami sygnałowymi, antenowymi lub w pobliżu innego sprzętu elektronicznego. Ważne jest również korzystanie z wysokiej jakości przewodów o odpowiednim przekroju. Do zasilania wzmacniacza MTX TR600.1 zaleca się używanie przewodów o przekroju 10mm².
- 12** Terminal wzbudzenia wzmacniacza (Remote - REM) : wzmacniacz może zostać uruchomiony przez ten terminal po zasileniu napięciem 12V. Napięcie 12V dostarczone jest z gniazda „remote” bądź z przewodu sterowania anteną elektryczną jednostki sterującej.
- 13** Złącze (GND) : do prawidłowego podłączenia masy użyj krótkiego przewodu o identycznym przekroju jak przewód zasilający. Usuń lakier w miejscu podłączenia masy do elementu karoserii samochodu aby uzyskać optymalne przewodzenie. Właściwie wykonane uziemienie wpływa znacząco na wydajność wzmacniacza.



Montaż i podłączenie

Rekomendujemy instalację wzmacniaczy TERMINATOR u autoryzowanego sprzedawcy produktów MTX Audio. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować poważne uszkodzenie wzmacniacza, głośnika lub instalacji elektrycznej w samochodzie. Przed uruchomieniem systemu ponownie sprawdź poprawność wszystkich połączeń.

1. Rozłącz klemy akumulatora.

2. Wybierz miejsce instalacji wzmacniacza. Wybierając miejsce weź pod uwagę prawidłowy obieg powietrza wokół wzmacniacza tak by zapewnić mu optymalne chłodzenie. Upewnij się czy przy podłączaniu nie uszkodzisz przewodów instalacji elektrycznej samochodu, przewodów paliwowych, hamulcowych czy zbiornika paliwa. Zamontuj wzmacniacz MTX.

3. Przeciagnij przewód zasilający przez grodz silnika używając specjalnych przepustów. Unikniesz przecięcia izolacji przewodu na ostrych krawędziach. Następnie przeciagnij przewód przez wnętrze samochodu i podłącz do gniazda zasilającego (+) we wzmacniaczu (+12V).

Uwaga : Upewnij się że używasz przewodów zasilających o odpowiednim przekroju.

4. Zainstaluj oprawkę z bezpiecznikiem w odległości ok. 20 cm od akumulatora. Znacznie zmniejszy to ryzyko uszkodzeń spowodowanych przez spięcie. Nie instaluj bezpiecznika w oprawce przed prawidłowym podłączeniem całej instalacji. Teraz podłącz przewód zasilający (+) do dodatniej klemy akumulatora.

5. Znajdź odpowiednie miejsce do podłączenia masy. Przymocuj przewód do miejsca podłączenia masy a drugi koniec podłącz do terminala GND we wzmacniaczu.

6. Podłącz przewód wzbudzenia wzmacniacza (Remote) do terminala we wzmacniaczu MTX. Jeżeli Twoja jednostka sterująca nie ma dedykowanego wyjścia Remote możesz podłączyć przewód do przewodu sterowania elektryczna antena.

7. Podłączanie przewodów sygnałowych do wzmacniacza :

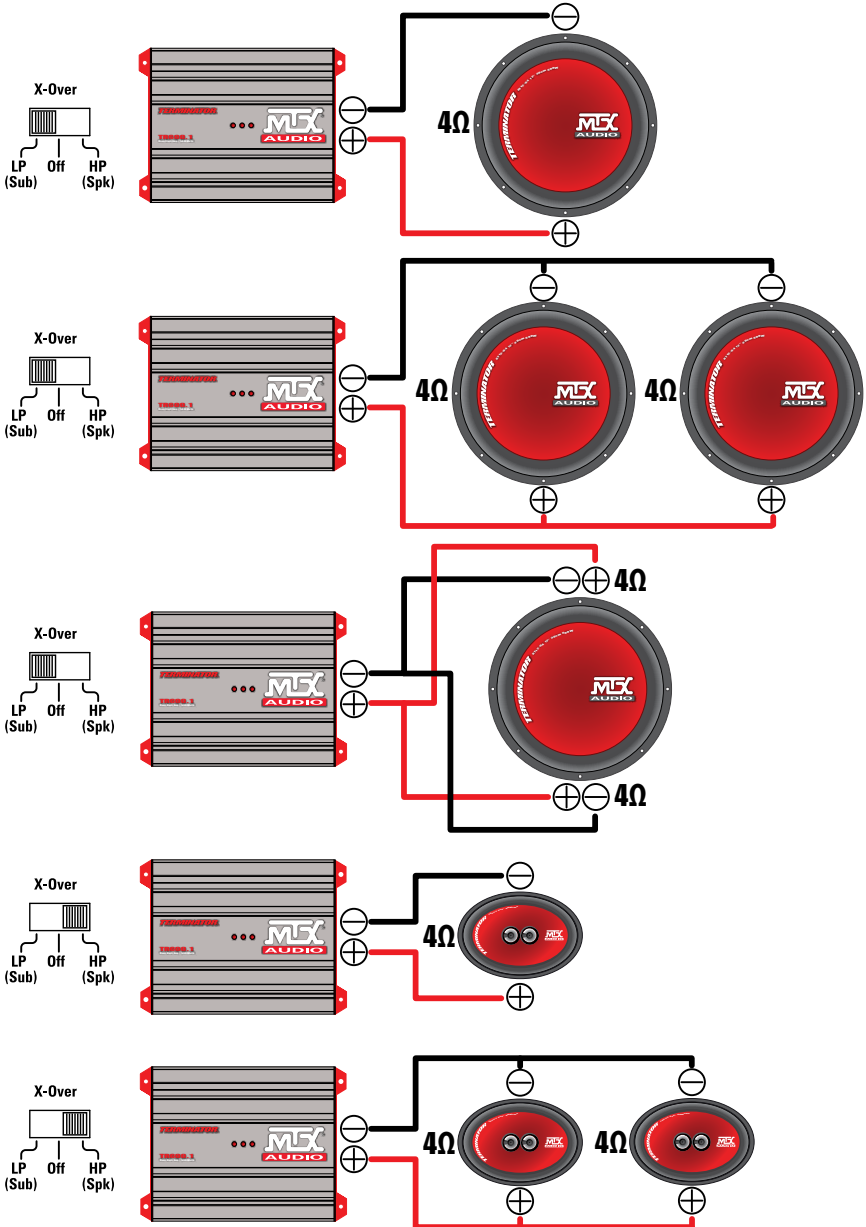
- Dla uzyskania najlepszego efektu zastosuj wysokiej jakości przewody sygnałowe.
- Jeżeli jednostka sterująca nie jest wyposażona w wyjścia RCA podłącz sygnał do odpowiednich wejść High Level we wzmacniaczu. Użyj wysokiej jakości przewodów głośnikowych o właściwym przekroju !

8. Podłącz głośniki do wzmacniacza za pomocą przewodów głośnikowych o odpowiednim przekroju.

9. Ponownie sprawdź poprawność podłączenia instalacji. Jeśli wszystko podłączone jest prawidłowo podłącz klemy akumulatora i umieść bezpiecznik w oprawce. Rozpocznij regulację wzmacniacza. Dla uzyskania maksymalnej mocy wzmacniacz może pracować przy obciążeniu 2 Ohm.

Uwaga : upewnij się iż podbicie sygnału we wzmacniaczu (Gain) jest ustawione w pozycji minimum przed rozpoczęciem regulacji wzmacniacza.

Wiring konfigurację





.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

MTX is proud to be an American Audio Company.



MTX is a proud member of Mitek Corp high quality consumer audio product lines.



MTX[®]
AUDIO

STREETWIRES[®]

Designed and Engineered by Mitek in Phoenix - AZ, USA

Assembled in PRC

© 2012 Mitek. All rights reserved
MTX, STREETWIRES and TERMINATOR
are registered trademarks of Mitek

Due to continual product development, all
specifications are subject to change without notice

Mitek - MTX

4545 East Baseline Rd. Phoenix, AZ 85042, USA